BON DIA Aruba

Diasabra 30 di October, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

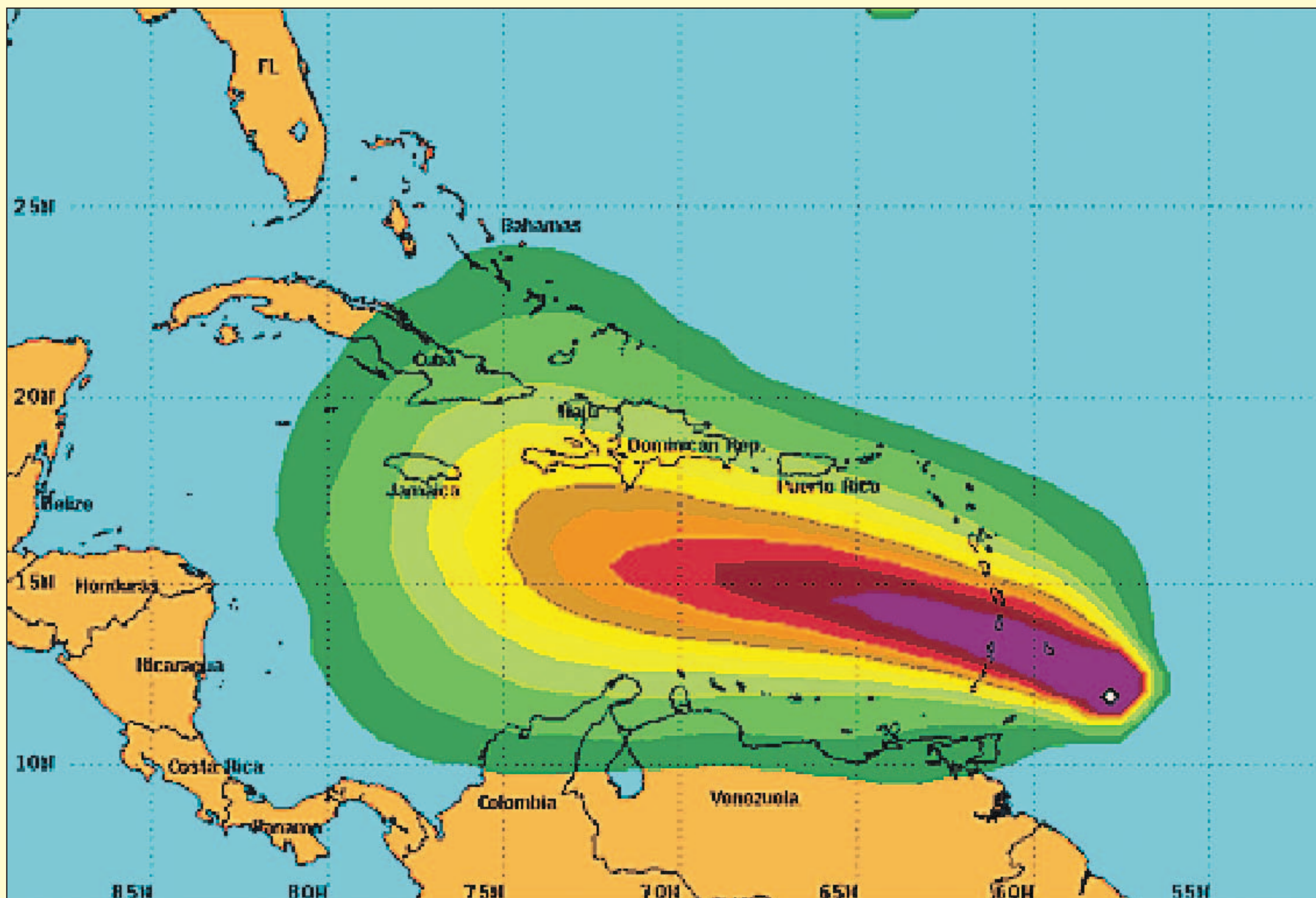
Minister Mike de Meza ta participa

OVERBRUGGINSTOELAGE TA BAI WORDO ELIMINA Y PENSIOEN DI PARLAMENTARIO Y MINISTERNAN LO WORDO ADAPTA

Pag. 3

Mientras ta spera yegada di tormenta Tomas diadomingo anochi

A cuminza tuma medidanan di precaucion pa cualkier eventualidad



ORANJESTAD- Aruba ta en espera di tormenta Tomas cu pa ora cu e ta serca, e lo por ta un horcan caba. For di ayera merdia tur atencion ta riba servicio meteorologico pa vigila e loke tabata un ola tropical feroz, y cu tabatin tur indicacion di bira un depresion mas despues. Pero pa sorpresa, e la pasa e fase di depresion y a bira un tormenta mesora cu nomber Tomas. Esaki ta bira pues e di 19 tormenta cu nomber cu ta empata e aña cu 1995 ora cu tabatin tanto tormenta asina.

Mientras cu den otro articulonan ta relata riba e efecto cu tormenta Tropical Tomas por tin riba Aruba den forma di preparacion pa un eventual pasada serca of riba Aruba, e trayectoria di e tormenta ta pone Tomas net panort di Aruba of basta serca den careda di diadomingo anochi.

BOTONAN

Ayera nochi a bai un alerta pa tur doño di boto pa nan cuminza saca nan botonan for di laman, ya cu ta spera laman bruto cuminzando diadomingo marduga.

Ta pidi tur hende pa cuminza tuma medida pa cu nan botonan den awa y no spera te na ultimo momento. Ta di spera cu pa diasabra anochi tur hende a cumpli cu e peticion aki.

Hefe di rampenstaf Edward de Cuba na Bon Dia Aruba ayera tardi:

Rampenstaf lo por reuni awe mainta pa delibera riba Tormenta Tomas y ki paso lo tuma

ORANJESTAD - Tur cos tabata indica cu awe mainta e asina yama 'rampenstaf' cu ta e team di calamidad di Aruba lo por a sinta hunto pa asina delibera kico e siguiente paso ta pa cu e tormenta Tomas, cu ayera tardi a nace pariba di Aruba. Tur cos tabata depende di e direccion di e tormenta segun comandante di bombero Edward de Cuba a bisa Bon Dia Aruba ayera. De Cuba ta presidi e rampenstaf tambe.

De Cuba a confirma cu for di ayera mainta nan tabata monitor e situacion di e loke e momento ei tabata un ola tropical feroz, cu potencial pa bira un depresion mesora ayera. E la desaroya sinembargo rapidamente den un tormenta mesora y a pasa un etapa, esta esun di depresion. Y ta for di e momento ei, a cuminsa contacta cu tur e miembronan di e team, pa asina na nan turno informa Prome Minister di Aruba Mike Eman, kico mester sosode.

Prome Minister di Aruba tabata den contacto varios biaha caba cu de Cuba ayera pa asina pone su mes na altura di e situacion. Pero asina cu e ola tropical a haya un nomber, cos a cambia y a cuminsa prepara e miembronan pa drenta den un estado di alerta, pa cualkier eventualidad. Ta vigilando aworaki cu ayudo di Meteo, e direccion di e tormenta, pa asina mira ki tipo di accion tin cu tuma. Segun De Cuba, ta premira cu lo tin algo pa Aruba den careda di diadomingo anochi.

Hecho ta cu Aruba lo haya e efecto sigur. Pero ta cuestion di mira con exactamente Aruba lo wordo afecta. Sea ta un 'direct hit' cu ta ora cu e tormenta yega y pasa directamente riba Aruba, of si e ta pas panort di Aruba. Esei lo tin cu determina cuanto hende y kico exactamente mester pone den operacion. Si ta trata di un direct hit, of algo asina, tin cu mobilisa tur tur hende, y si ta algo diferente esei obviamente lo bira menos.

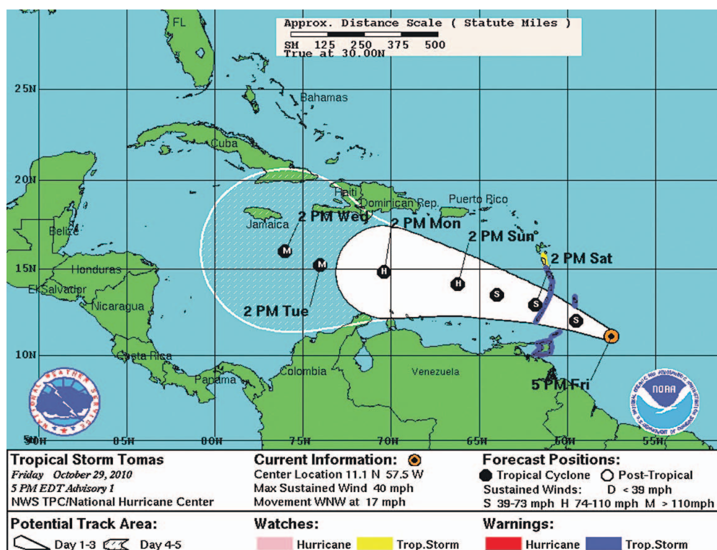
E rampenstaf ta consisti di entre otro e comisario di polis Dolfi Richardson, director di Salud Publico Derek Ian Blok, Director di DOW Jossy Figaroa, representante di METEO Marc Oduber, hefe di Rampenbureau Jaime Donata, y e comandante di Bombero cu ta mes momento presidi e comision aki.

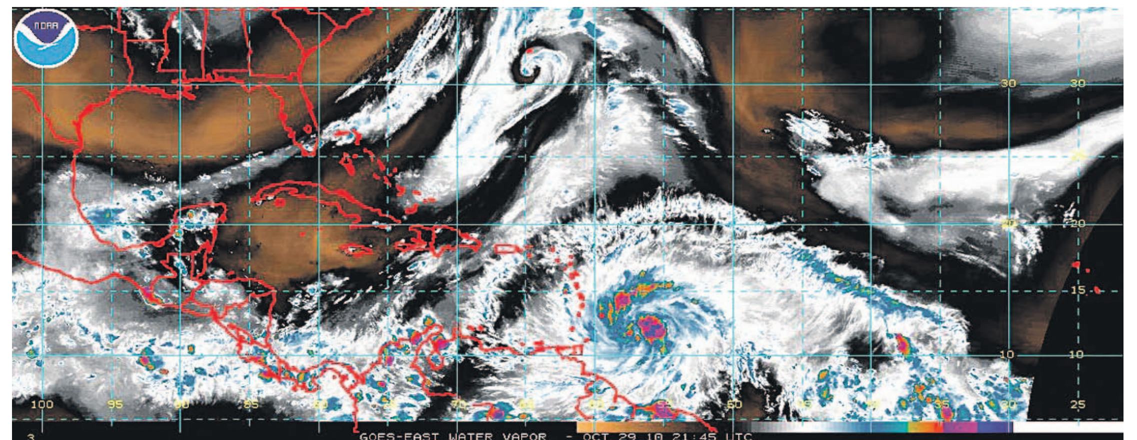
E forma cu e staf ta opera ta cu nan ta sinta hunto, y delibera e pasonan cu tin cu wordo tuma, pa despues nan avisa Prome Minister Mike Eman kico ta miho pa haci como gobierno di Aruba. Na su dado momento lo por tene un conferencia di prensa pa informa comunidad di Aruba di un forma responsabel, y debido, sin cu tin cu crea panico alguno.



Hefe di rampenstaf Edward de Cuba

Pronostico pa awe ta awacero acompaña pa strena cu lamper den oranan di mainta pa atardi





ORANJESTAD – Mientras cu ta spera yegada di tormenta Tomas diadomingo anochi e desaroyonan pa e proximo 24 ora, pronostico di tempo ta mustra cu shelo lo ta parcialmente nubla, de bes en cuando hopi nubla cu chens pa algun awasero local durante y posiblemente compaña pa strena cu lamper den oranan di mainta. Temperatura maximo lo ta 32°C. y minimo 26°C. y solo ta sali 06:28 'or y ta baha 18:11 'or.

Biento su forza lo ta modera for di un direccion generalmente oost; Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Durante di awasero, rafaga te posiblemente basta fuerte; Forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

Situacion general ta mustra cu den e proximo 24 ora temporalmente mas nubia lo pasa riba nos region. P'esei por spera algun awasero den oranan di marduga i mainta riba e islanan ABC. Condicion di laman lo ta modera cu olanan di 0.5 te 1.5 meter. E olanan di mas halto lo ta den of serca di awasero.

Sistemanan tropical: Tormenta tropical Shary ta riba parti occidental di Ocean Atlantico y ta moviendo nortost. Un ola tropical fuerte oost di e islanan den oost di Caribe a forma bira tormenta tropical Tomas awe tardi y ta moviendo den direccion west nortwest i lo bai influencia nos tempo den transcurso di diasabra anochi pa dialuna mainta. Pa informacion adicional tocante e sistemanan tropical, por bishita e pagina web na: http://www.meteo.an/TC_Advisory.asp Perspectiva te diadomingo atardi: Hopi nubla cu awasero y strena cu lamper localmente.

Minister Mike de Meza ta participa

Overbrugginstoelage ta bai wordo elimina y pensioen lo wordo adapta

ORANJESTAD- Minister de Meza a anuncia e reduccion di gasto cu gobierno kier bai introduci pa loke ta trata entre otro e pensioen di minister y parlamentarionan.
Un di e prome leynan cu ta bai Parlamento pa wordo trata ta esun di reduccion di gasto di e posicion di e dignatarionan.
Esaki ta encera cu lo no bai tin acumulacion mas di pensioen, caminda cu lo elimina e sistema cu un Parlamentario of Minister ta cobra pensioen ora e haci 50/45 aña.
E ley nobo cu ainda mester wordo trata ta pa tanto Minister como Parlamentario cobra nan pensioen ora nan yega e edad di 60 aña mescos cu tur otro hende na Aruba.
Pa loke ta e overbruggingstoelage, esaki no ta bai wordo paga mas den un "shot" y ta bai wordo paga solamente si tin un diferencia den entrada den e prome aña.
Minister de Meza "E no por ta posibel awendia cu si bo tabata un Parlamentario y bo a bira Minister y consecuentemente bo ta cobra mas, anto bo tin derecho ainda di haya un overbruggingstoelage di casi 120 mil florin y riba dje bo ta cobr'e den un shot tambe".
De Meza ta continua bisando cu esaki no por.

Na momento cu e Parlamentario of e Minister a haya otro trabou cu ta paga mas, nan no tin derecho mas riba e overbruggingstoelage.
Si nan ta bai cobra menos, nan no ta haya mas e totale overbruggingstoelage, pero un compensacion pa loke ta e diferencia.

De Meza: E "versobering" aki bo no ta haya na ningun otro pais den Reino Hulandes."
Awor tur hende ta bai wak cua ta e politiconan cu ta bai duna nan sosten na esaki y cua ta ensan cu kier djis enrikece nan mes.
Algo cu no ta aceptabel na aña 2010 cu politiconan ta bira rico di e forma aki.
Esaki ta e prome ley cu ta bai wordo trata.
Prome cu cualkier ley riba pensioen of riba AZV.



Minister Mike de Meza

"Accion referendum awor!"

Entregamento di manifesto cu 12.378 firma na Gobernador diabierna

ORANJESTAD- Diabierna e manifesto cu peticion di 12.378 firmante a wordo entrega na Gobernador di Aruba. Organisadornan a planea pa entrega e manifesto den un grupo simbolico, pues no cu un manfiestacion grandi, pa no mester stroba hende pa atende cu nan trabow y pa ningun hende sinti nan mes intimida.
E delegacion cu a hasi entrega a consisti di sr. Ady Thijsen, sr. Joe Koolman y sra. Edwina Henriquez. Sr. Thijsen a encabesa e delegacion, como miembro di Parlamento. Sr. Koolman a repsresenta directiva di partido MEP, y sra. Henriquez, un profesional riba tereno di derechonan humano y esun cu a cuminsa cu e campaña aki dia 3 di september.



CAMBIO DI STATUUT 3 DI SEPTEMBER 2010

Dia 3 di september Parlamento a aproba cambionan den Statuut di Reino, caminda a introduci art. 27 inciso 3. Fraccion di MEP y Democracia Real a vota contra e cambio aki pasobra na prome lugar e cambio aki no tin nada di haber cu e desmantelacion di Antiyas, y mas aun pasobra e cambio aki ta kita parti di autonomia di pais Aruba y pone den man di politiconan Hulandes. Mester remarca cu te cu april di e aña aki fraccion di AVP tambe tawata contra e cambio aki, y te dia di awe no por a splica ta pakiko nan a cambia di posición.
Durante e reunionnan den Parlamento por a nota cu oposición a hiba debatenan fuerte, pero lamentablemente di parti di e fraccion cu ta sostene gobierno, masha poco a hiba palabra, y locual cu nan a trese dilanti no tawata di peso tampoco. Sr. Yrausquin (AVP) a admiti cu e cambio berdad ta kita autonomia di Aruba pero un tiki so. Sr. Lee (AVP) tambe a admiti cu e cambio aki ta kita autonomia di e politico Arubiano, pero según Lee e pueblo ta sali beneficia. Riba e pregunta na sr. Lee dicon e kier laga politiconan Hulandes hasi e trabow pe, cu pueblo a pone den Parlamento pa hasi, te awe tampoco no por a bin ningun contesta. E demas representantenan di pueblo di partido AVP no a hiba palabra mes!
Después di e reunion hopi ta esnan cu a acudi na Cede di MEP y e campaña di colección di firma a cuminsa. E campaña no tawata di MEP mes, y a trata na no hinke den un ambito politico. Y a logra tambe, pasobra na diferente lugarnan riba nos isla hopi hende a deposita nan firma, sin importa di cual partido politico nan ta. Tanto partido RED como partido AVP a yama nan hendenan pa boycotea e accion di firma aki, pero asina mes varios hende di AVP y di RED tawata acudi pa firma. Simplemente pasobra nan no kier pa mishi cu autonomia di Aruba. Organisadornan y algun candidatio di MEP a pasa bario pa bario, cas pa cas den algun bario, pa colecta firma.
E campaña a dura 1 luna exactamente y a sera dia 3 di oktober. Después a cuminsa e proceso pa verifica e listanan, pa mira si tin firmanan invalido.
Por ultimo a deposita e 12.378 firmanan na notario, y notario a traha un acta cu a wordo entrega na gobierno.
Diabierna, 29 di oktober tabata sina leew, y e delegacion a bai oficina di Gobernador 9.30 pa hasi entrega di e manifiesto, den cual ta pidi gobierno pa organisa un referendum mas pronto cu ta posibel prome cu mina nos autonomia. Director di Gabinete di Gobernador a keda impresiona cu e cantidad di firma, cual ta algo nunca antes bisto den politica.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
Micheal Arends
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contenido por wordo reproduci
sin permiso di Editor.
www.bondia.com

El a wordo condena na 2 aña di prison

Empleado a yuda den atraco arma na Kentucky Fried Chicken na Santa Cruz

ORANJESTAD – Hopi biaha den casonan di atraco arma na negoshinan, ta ser papia di inside job. Ayera mainta den Corte tabatin un bon ehempel di un inside job y Fiscal a baha man duro contra e empleado cu a yuda pa realisa e atraco arma na Kentucky Fried Chicken, Santa Cruz. E sospechosonan ta J.J.Curet, M.A.Ridderstap y L.R.Webb kendenan ta wordo acusa cu dia 30 di Maart 2010 nan a comete e atraco arma y a bay cu 3800 florin.

Ta asina cu den e caso aki, Fiscal a dicidi cu no ta persigui Ridderstap pasobra e ta haya cu ta solamente e declaracion cu Curet tin. E caso contra Webb a keda posponi pasobra Webb no a presenta den Corte. E sospechoso principal den e caso aki ta Curet, kende tabata traha e tempo ey na Kentucky. For di investigacion a resulta cu e tabata esun cu a suministra Ridderstap cu tur informacion y hasta ta ser papia cu a traha manera un mapa con lo mester drenta e lugar. Curet a declara na Polis cu Ridderstap a acerk'e pa haya informacion pasobra Ridderstap kier a haci e atraco pa haya placa. A keda palabra tambe cu Curet lo haya parti di e placa cu a wordo horta.

Curet lo a splica Ridderstap cu e mihor ora pa haci e atraco lo ta den careda di 11.30 di anochi pasobra e ora ey a sera caba y ta contando placa. El a palabra tambe riba un dia cu e ta trahando pasobra normalmente e ta esun cu ta bay benta sushi afor. Curet a bisa cu el a splica cu ora e benta sushi pafo parti patras di e edificio, ta e momento oportuno pasobra e ora ey e porta ta keda habri.

Ta asina cu camera a filma tur cos y por a mira enberdad Curet tabata actua hopi sospechoso. Hasta empleadonan a mira Curet actua hopi sospechoso. Hues a bisa cu un di e empleadonan di Kentucky a declara cu e tabata den oficina patras y ora el a caba di conta e placa, diripiente el a mira hende drenta. Despues cu nan a bay cu e placa, el a core bay pafo y mira Curet cu ta traha eynan para pafo. El a puntre pakico e no a para e hendenan. Segun Curet e no a mira ningun hende. E empleado ta sospecha cu ta Curet. Un otro empleada a bisa cu Curet cu tin apenas dos luna trahando, tabata puntra riba cuanto placa produci. Ta asina cu na Polis, Curet a bisa cu e no conoce e atracadornan y no a menciona nomber.

Hues a puntra Curet den Corte si e tin miedo di wordo menaza. Curet a bisa cu e tin miedo cu e y su famia lo wordo menaza pa e asunto aki.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu e ta haya Curet culpable di complice di e atraco arma na Kentucky. Curet ta para riba di solamente suministra informacion. Fiscal ta haya e funcion di Curet escencial pa e atraco arma. E tabata traha na Kentucky y a haci cosnan riba e anochi di atraco cu tabata facilita e atracadornan. El a hasta bel Ridderstap pa notifica cu awor ta e momento pa e atraco. Tabatin planeamento con lo bay haci e atraco arma na cas di Riiderstap. Fiscal ta considera Curet como un di e organisadornan di e atraco caminda a bay cu 3800 florin. El a bisa cu e empleadonan lo keda traumatisa pa basta tempo despues di a experencia un atraco arma cu menaza. Fiscal a sigui bisa cu e ta tene cuenta cu Curet ta un first offender y cu pronto e lo bira tata. El a exigi 2 anja di prison kitando e tempo cu Curet ta sera den KIA.

DEFENSA

Abogado mr. Zara a remarca cu Curet a suministra informacion na Ridderstap pa cu e atraco arma. Ta Ridderstap tabata busca informacion for Curet pa por haci e atraco arma. Na dado momento e atraco arma ta sosode tambe. El a reclama cu Ridderstap no ta wordo persigui pa e atraco arma pero Curet si. Si no por prueba cu e dos atracadornan ta procedente di Ridderstap, con por bisa cu informacion di Curet a yuda realisa e atraco aki. Fiscal ta considera Curet como complice pero Curet mes a bisa con tur cos a bay y Ridderstap ta sali di bon. Pakico a dura mas cu un luna prome cu a detene Ridderstap. Haya cu envez di 2 aña di prison, duna 1 aña di prison cu aftrek, teniendo cuenta cu su circumstancia personal.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu e ta haya e dunamento di informacion di banda di Curet ta wordo considera como complice. A papia cu Ridderstap cu lo haya parti di loke a horta. A hasta yama pa bisa cu awor mester bin pasobra empleado tabata conta placa y Curet tabata mira pafo ki ora nan tabata bin. Hues ta haya cu Curet a yuda den e atraco. Sin Curet e atraco lo no por a tuma lugar. Victimanan di atraco ta keda pa hopi tempo den trauma. Esaki ta un delito hopi serio caminda ta causa intrankilidad y inseguridad den comunidad. Hues ta haya cu Curet ta arepenti pa loke el a haci y cu Curet no kier papia pasobra e tin miedo di venganza cu por tuma. E ta tene cuenta cu tur esaki. Tambe Hues ta tene cuenta cu sentencianan di Hof cu ta varia entre 3 y 4 aña di prison. Si Fiscal ta exigi 2 aña, Hues ta haya cu a tene debido cuenta cu Curet su situacion y ta confirma e castigo.

Abogado ta reclama den Corte

Fiscal ta persigui esun cu a duna informacion pero no esun cu a comete atraco arma na Kentucky Fried Chicken na Santa Cruz

ORANJESTAD – Ayera mainta tabatin tratamento di un caso interesante cu a tuma mas cu 1 ora. Interesante pasobra durante tratamento di e caso, e impresion a wordo crea cu e sospechoso Ridderstap tambe lo ta envolvi y cu e lo bay haci mas castigo cu Curet, pero despues ta resulta cu Fiscal no ta persigui Ridderstap pero si Curet.

Fiscal den Corte na momento di exigi castigo a bisa cu a dicidi cu no ta persigui Ridderstap pa e atraco na Kentucky Fried Chicken, Santa Cruz. Fiscal a remarca cu ta den Corte ta bin dilanti e envolvimento di Ridderstap pero no ta wordo persigui pa esaki. E evaluacion di Fiscal ta cu tur cos ta solamente e declaracion di Curet. No tin otro declaracionnan cu ta duna indicacion contra Ridderstap. No tin pruebanan cu ta indica cu Ridderstap ta envolvi. Esey ta e motibo cu a dicidi cu no ta persigui Ridderstap pero si Curet, kende ta esun cu a suministra informacion na Ridderstap con tur cos ta cana den Kentucky.

Abogado mr. Zara a remarca cu Curet a suministra informacion na Ridderstap pa cu e atraco arma. Ta Ridderstap tabata busca informacion for di Curet pa por haci e atraco arma. Na dado momento e atraco arma ta sosode tambe. E abogado a reclama cu Ridderstap no ta wordo persigui pa e atraco arma pero Curet si. Si no por prueba cu e dos atracadornan na Kentucky ta procedente di Ridderstap, con por bisa cu informacion di Curet a yuda realisa e atraco aki. Fiscal ta considera Curet como complice pero Curet mes a bisa con tur cos a bay y Ridderstap ta sali di bon

Hues a bisa cu abogado a reclama cu Curet ta wordo persigui mientras cu otro no ta wordo persigui. Hues a splica cu ta derecho di Ministerio Publico pa dicidi kende e ta persigui y kende no. Hues no ta bay mete den esaki. Hues ta evalua e caso y ta dicidi si e persona ta culpable of no.

29-30 OCTOBER

XOXO | UNITED COLORS OF BENETTON. | SAN MARINA | Segue... | COMPANY81

2 DIA DI LOCURA

UP TILL 70% DISCOUNT

MAINSTREET: OPEN FROM 9AM TILL 8PM   **PALM BEACH PLAZA OPEN FROM 2PM TILL 10PM**



BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Criminalidad ta sigui su curso

Señora atraca den su cas na Paradijswijk





PARADIJSWIJK- Ayera tardi laat polisnan ta wordo dirigi pa otro caso di atraco, e biaha aki na un cas di famia na Caya Frere Petrus, caminda antisocialnan lo a drenta un cas pa comete un atraco.

Polisna a bai na e sitio y a papia cu e victima pero te na ciere di e edicion aki ainda no a haya informacion kico e antisocialnan a bai cune y ki arma nan a usa den otro caso di abuso contra di comunidad.

E casonan di abuso aki ta sigui na curso y cu e atraco aki cometi pa 7'or di anochi, ta duna e impresion cu e antisocialnan aki ta vigilando ciudadanonan ehemplar pa comete nan fechorianan y ya nan no ta ria pa actua na un ora asina tempran den anochi.

Mientras cu diasabra y diadomingo accion di firma ta sigui na Pricesmart

Parlamentario Andin Bikker cu splicacion amplio riba ley di defensa propio

ORANJESTAD - Bow di nos leynan actual e ciudadano cu haye forsa pa defende su mes na su cas of negoshi den un situacion di menasa of atake inmediato caminda no por warda riba asistencia policial, tin un chens grandi cu e lo wordo considera como sospechoso y deteni pendiente investigacion. Esaki entre otro paso hopi biaha e ciudadano cu defende su mes no tin testigo cu su defensa tabata justifica y e mesun delincuentenan cu a drenta su cas of negoshi ta testigua contra di dje. Imaginabo, bo ta trankil den bo cas of negoshi, bo ta wordo ataca y forsa pa defende bo mes, pero e delincuentenan ta bira acusabo injustamente: bow di e ley actual ta bo palabra contra di nan y bo ta haya ful e peso di ley contra bo!

Den consulta cu pueblo di Aruba a resalta cu un parti considerabel di nos comunidad ta di opinion cu e risico cu un delincuente haye confronta cu defensa propio dor di un ciudadano inocente cu ta wordo ataca den un cas of negoshi, mester wordo poni cerca e delincuente: ta e delincuente ta esun cu ta kies pa bay comete un acto ilegal y drenta den un cas of negoshi. Cu otro palabra: un parti considerabel di nos poblacion ta haya injusto cu un ciudadano cu wordo ataca y defende su mes, ta wordo trata como sospechoso. E cambio di ley pues ta origina for di seňalnan concreto di nos comunidad pa mas proteccion di e ciudadano inocente cu wordo ataca den su cas of negoshi y cu corectamente ta actua den defensa propio.

E cambio di ley ta tuma ley existente como punto di salida. Via di un inciso ("artikellid") nobo ta reglamenta cu pa ley ta asumi cu e ciudadano cu a haye forsa pa defende su mes (of su famia of propiedad) na su cas of negoshi den di un situacion di menasa of atake inmediato, a actua corecto. E ley pues ta bolter e responsabilidad di preuba ("burden of proof") riba e delincuente cu a kies pa bay comete un acto ilegal.

Comparacion cu e situacion na otro paisnan Corsow, Sint Maarten, Boneiro, Saba y Sint Eustatius: na e islanan ruman ja e ley ta un hecho caba: articulo 43 inciso 2 Sr di nan respectivo Codigo nan Penal ta stipula: "De verdediging, (...) wordt verondersteld noodzakelijk te zijn (...) indien de aanrander ten tijde van of direct voorafgaand aan de aanranding het misdrijf van artikel 144 begaat (...).".

Merca: Titulo 14 §19 sub B di e Codigo penal di por ehempel e Estado di Louisiana ta stipula: "(…) there shall be a presumption that a person lawfully inside a dwelling, place of business (…) held a reasonable belief that the use of force or violence was necessary to prevent unlawful entry thereto, or to compel an unlawful intruder to leave (…)."

Hulanda: den e acuerdo pa gobernacion di e Gabinete Hulandes nobo ta para riba pagina 41: "Daders worden harder aangepakt, slachtoffers krijgen een sterkere positie. (…) • In een aanwijzing aan het Openbaar Ministerie en politie wordt vastgelegd dat personen die zichzelf in eigen huis of bedrijf verdedigen tegen overvallers of inbrekers niet worden geconfronteerd met een aanhouding tenzij de rechter-commissaris op vordering van het OM besluit tot inbewaringstelling van de zelfverdediger omdat er duidelijke aanwijzingen zijn van eigenrichting.". Mientrastanto diasabra for di 2'or di atardi y diadomingo for di 11'or di mainta e accion di firma pa sostene e ley di defensa propio ta sigui na Pricesmart na Dakota. Den e articulo aki ta duna un splicacion riba e concepto di ley.

Mientras cu ta anticipa cu mucho mas lugar lo bai wordo sera

Ta confirma cu di e 6 restaurantnan cu a sera, 5 lo no wordo permiti pa habri mas

Ora DOW sera uno ta pasobra a viola ley di construccion

ORANJESTAD – Di e 6 restaurantnan cu autoridad competente a sera na Aruba, un total di 5 lo permanece sera permanentemente. Esaki kier men cu nan lo no por habri mas. E motibo pa cual esaki ta asina ta pasobra ta trata di fayonan cardinal cu no por wordo remedia pasobra ta trata di casonan cu a wordo haci sin permiso. Entre nan, traha un restaurant riba un tereno cu no tin permiso pa traha restaurant.

Den combersacion cu e representante di DOW den e comision, Rubin Ponson, e la mustra cu di parti di DOW e mayoria di e takeaway y otro lugarnan cu nan a check e siman aki na San Nicolas y becindario ta trata di lugarnan cu a wordo traha riba tereno cu sea no ta apto pa tin un restaurant, of cu no tin permiso mes pa traha einan.

Nan tabata traha restaurant riba tereno pa un cas y no un restaurant. Mayoria di esnan cu a wordo sera ta lugarnan cu tabata ubica sea den container, of lugarnan di palo cu ta traha riba un tereno caminda cu kizas of e tereno no ta destina pa haci negoshi riba dje, of nan ta traha riba un zona di caminda cu no por wordo construi ariba. Tambe por ta cu e ta traha di un material cu no ta duna permiso di construccion pa nan.

Esei a bira suficiente cu DOW ta duna ordo pa sera e lugar aki. Ta imposibel pa tin un lugar asina cu ta pone cu e lugar no por sigui opera mas.
Ta duna e persona of doño tempo pa e hala su lugar. Pa e lugarnan cu ta wordo sera door di DOW, no ta habri bek mas.

Esaki pasobra si ta sera un lugar e ta un motibo drastico y ta un motibo cu tin hopi fayo segun e ley di construccion di Aruba caminda cu no por funciona. En principio cu e situacion ta bira asina dificil cu no ta haya chens pa e persona por drecha esaki pa e habri bek. Como tal sera door di DOW, ta sera pa semper.
Mientrastanto Ponson ta mustra cu falta un dia mas (dialuna awor) pa nan completa e prome parti di nan control, esta parti pariba di brug. A cuminsa cu nan control dialuna ultimo na altura di e brug, pasa Pos Chikito, Savaneta y full San Nicolas.

E siman cu ta cuminsa lo continua cu e control y ta e intencion di haci Aruba completo. Ta pasa districto pa districto y haci inventario di tur caminda cu tin e tipo di snack y take away, ora cu ta cla, lo bai den e diferente districtonan.

No ta full cla cu San Nicolas y ta kere cu den un dia mas lo por keda cla cu esaki.
E hecho cu minister di Salud Visser a bisa e siman aki cu e ta premira cu lo tin mucho mas lugar cu lo bai sera nan porta, Ponson a confirma y bisa cu esaki ta algo confirma.

"Esei ta sigur" Ponson a sigui bisa e matutino aki riba e informacion ei. Esaki pasobra esaki a bin ultimo tempo cu tin basta keho riba e situacion aki cu hopi snack ta lantando hopi caminda y e hendenan no ta tene cuenta cu mester di un bouwvergunning pa traha algo riba tereno.

Nan ta busca un otro tipo di vergunning pa negoshi pa despues nan cambia e destino di negoshi. Den hopi districto a compronde cu ta violando lei di construccion y como tal Ponson ta mustra cu pa ora cu nan yega na e lugarnan aki, nan lo tin cu sera e lugarnan aki y haya un moda pa kita nan for di tereno.



Polis ta detene Gato burachi

SAVANETA—Diahuebs 1.40 di madruga, polisnan ta bay na un bar restaurant na Savaneta, naunda tin un persona fastioso den e luga.

Na yegada polis ta topa cu e doño, kende ta bisa polis cu e homber Gato, di faam H, a bin den e luga, siendo cu e ta prohibi pa drenta den e luga. Polis a papia cu Gato y a bise pa e bay cas. Pa 2.30, polisnan mester a bolbe bay bek na e mesun bar restaurant, naunda Gato a bolbe bay haci fastioso. E tabata mas bou di influencia di alcohol. Polis a detene Gato y a hibe warda di San Nicolas, naunda el a keda sera.

Guardia ta detene ladron di tas

PALM BEACH—Diahuebs merdia 12'or, polis ta bay na Paseo Herencia, naunda un guardia a detene un ladron. Na yegada polis ta papia cu e trahado, kende ta bisa polis cu el a homber B.S. naci na Hulanda di 32 aña, kende ta un conoci di polis, kier a coy un tas for di un negoshi den e mall. E trahado a kita e tas di dje,y a yama e guardia cu e detene. Polis a bin y a tume over y a hibe warda di Noord, naunda el a keda sera pa investigacion.

Omo no kier paga debe, sobrino a kita su paspoort

PAPILON—Diahuebs 1or di merdia, polisnan di Santa Cruz a bay na un cas na Papilon, pa un caso di menasa. Na e sitio polis a papia cu e homber W.D naci na Colombia di 36 aña, kende ta bisa polis cu su subrino a bin na e sitio y a menase y a bay cu su paspoort. El a bisa polis cu e subrino ta core den un auto berde. Polisnan a bay tira un bista, pero no a topa cu e auto. Despues polisnan bay bek cerca W.D. Mientras cu polis tabata papia cu W.D, e subrino a bin na e sitio y bisa polis cu su omo debe 1500 florin y a pague 500 florin. E ta bisa polis cu el a coy e paspoort di su omo,como cu e mester dune mil florin ainda. Polis a bisa e subrino cu e no por coy paspoort di hende. Ora cu el a bay duna e omo su paspoort, e omo a saca mil florin dune.

Ladronnan ta drenta den cas y bay cu varios articulo

PIEDRA PLAT—Diahuebs 7.30 di anochi, polisnan ta bay na un cas na Piedra Plat, pa un kiebro. Na yegada polis ta papia cu e señora A.T. di 48 aña, kende ta bisa polis cu el a sali di cas 8'or di mainta y ora cu el a bolbe cas 7.30 di anochi, el a constata cu ladronnan a drenta den su cas. Nan a bolter tur caminda paden y tambe den un cuarto cu e ta warda cosnan.

Nan a saca latjinan di e kitchencabinet. E ta bisa cu e ta bay traha un lista di locual cu e falta, pero a ripara mesora cu nan a bay cu dos laptop, un marca Acer y un Expire, un cantidad di joyas, y un flatscreen di 32 inch marca Panasonic. E caso ta den investigacion.

Homber mal corta cu machete





ORANJESTAD—Diahuebs 9.or di anochi, polisnan ta bay den Avenida Alo Tromp, naunda un persona a wordo mal herida cu un machete.
Na e sitio, polis ta topa cu e homber W.K.naci na Aruba di 38 aña, cu su man lora den un t-shirt tur na sanger. E ta bisapolis cu un ta J.W. a maltrate cu machete. E ta bisa polis cu un choler a bise cu tres homber den un auto shinishi tabata warde dilanti di un nightclub y el a bay mira.
Ora cu el a yega e hombernan a bise cu e debe nan un brommer cu el a horta. El a bisanan cu e no debe nan nada. E homber J.W. a baha for di e auto y a dale un boter na su garganta y despues a saca un machete y a corte na su pols. Ambulance a bin na e sitio y a transporte pa poli.

Hues a ordena pa Landsrecherche haci investigacion

Sospechoso a declara cu Polis a bati'e formal despues cu el a entrega su mes

ORANJESTAD – Hues, despues di tratamento di e caso cu a dura mas cu 1 ora, a remarca cu e ta haya straño cu tanto e abogado di e sospechoso como Fiscal no a cuestiona e forma con e sospechoso a wordo maltrata pa Polis. Hues ta haya e punto aki importante y a bisa cu e ta instrui pa Landsrecherche bay haci investigacion.

PERSECUSION CU TIRAMENTO

Ayera mainta e homber M.Ridderstap hunto cu dos otro sospechoso mester a presenta dilanti Hues pa un caso di atraco. Ta asina cu den prome instante a kere cu Ridderstap tambe ta envolvi den e caso di atraco pero despues ta resulta cu e ta wordo acusa di ladronicia di un auto Nissan Sentra riba 25 April 2010.

Hues a mustra cu for di e procesverbaal por compronde cu durante control di Polis, Ridderstap a core bay. A surgi persecusion, caminda Ridderstap a hera causa accidente. Na dado momento Polis a los tiro di advertencia y Ridderstap a perde control riba stuur y dal e auto. Investigacion di Polis a mustra cu Ridderstap a cambia number di e auto. Segun Ridderstap, el a pidi un lift den Dakota pa hotel y e persona cu a dun'e lift tabata hala cocaina y tabata bebi. El a bisa Ridderstap pa stuur. Net ey banda Polis tabata tene control y Ridderstap a core bay. Hues a puntra Ridderstap pa splica con durante investigacion na su cas a bin haya number di e auto cu a wordo horta. Segun Ridderstap, Recherche a bis'e cu a haya e number di auto na su cas pero e mes no a mira nada. El a bay cu Recherche na su cas y nan a pone den un huki y nan a haci nan investigacion pero e mes no a mira kico tabata sosode. Segun Ridderstap e no sa con e number a bin resulta den su cas. El a bisa cu e persecusion a cuminsa na Dakota y a bay caba na Morgenster.

MALTRATO DI POLIS

Segun Ridderstap el a wordo maltata pa Polis. El a bisa Hues cu ora Polis a tira, el a entrega su mes y Polis a bent'e abou y skop e na su cara y na su ripchi. El a wordo hiba hospital y segun Polis ta Ridderstap a bringa cu nan. Hues a remarca cu Ridderstap a sufri accidente di auto y si e heridanan cu el a ricibi no ta procedente di e accidente. Segun Ridderstap, el a bisa comisario di Polis encuanto e maltrato pero e comisario a bise cu e lo kibra su cachete. E ora ey Ridderstap no a bisa nada mas.

Hues a remarca cu e ta constata cu Ridderstap a haci denuncia di maltrato di Polis pero no ta mira nada mas. Fiscal a bisa cu na Hues Comisario Ridderstap a bisa cu el a wordo geshop na su boca y ripchi door di Polis despues cu el a entrega su mes. Ridderstap a bisa Hues cu despues di un dia cu e tabata sera den cel yen di dolor, el a wordo hiba hospital.

Ridderstap a bisa cu e ta trahando pa Minister Dowers ta drecha dak etc. pa lugarnan. Ridderstap a bisa cu e tabata usa droga y alcohol. Segun Ridderstap el a sinja su les y no ta core auto sin rijbewijs. Fiscal a exigi 86 dia di prison, cual ta e dianan cu Ridderstap tabata sera y despues a wordo laga liber.

HUES KIER INVESTIGA

Hues a bisa cu e lo no bay sera e caso contra Ridderstap. Esaki a base di su declaracion di cu el a wordo maltrata door di Polis. E kier laga Landsrecherche investiga kico lo a pasa durante su detencion. Ridderstap ta dispuesto coopera pa cu e investigacion aki. Hues a bisa cu e ta haya straño cu ni fiscal ni abogado no a bisa nada riba esaki. Hues si ta haya esaki importante.

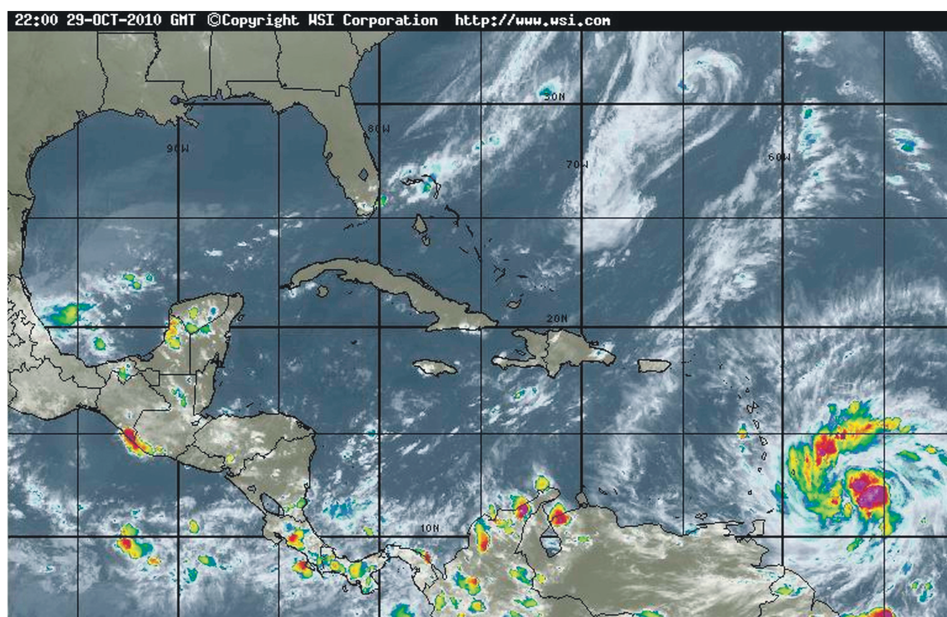
Pa loke ta Corsow

Premier Schotte a anuncia medidanan di precaucion relaciona cu tormenta tropical Tomas

WILLEMSTAD – Premier Gerrit Schotte a tene un conferencia di prensa urgente ayera nochi den cede di Gobierno relaciona cu e fenomeno Tomas. Tomas a bira un tormenta tropical ayera tardi y ta creciendo na intensidad. E por desaroya y bira un orcan potencial. Prome Minister Schotte a bisa cu Tomas, segun e pronostico actual, lo pasa den oranan di marduga di diadomingo na 255 kilometer noord di Corsow. A activa e sistemanan di emergencia den tur categoria, asina e mandatario a bisa periodistanan. E sistema lo por ta categoria 2 ora e pasa na e parti noord di Corsow, aunke ta tempran pa bisa esey definitivamente. Ultimo informacionnan ta indica cu e por ta mas grandi ainda cu categoria 2.

Premier Schotte a lansa un advertencia na usuarionan di laman pa tuma precaucion. Den caso aki el a menciona piscadonan y esnan cu ta bai surf. Ta calcula cu awa lo cai entre 55 pa 100 milimeter, biento lo supla di noord oost-west y despues lo bira zuidwest cu lo afecta areanan di turismo. E Rampenteam ta den estado alerta y refugionan ta prepara na Landhuis Hel, Sint Martinus Mavo, y posibelmente Suffisant. Hopi awa lo tin impacto pa sistemanan cu ya ta satura caba.

E mandatario a anuncia cu awe mainta 9'or lo bolbe sinta na mesa. Ta depende di e desaroyonan ki medida mas lo tuma den e proximo oranan. "No por bisa nada ainda riba scol y otro actividadnan dialuna awor", asina e Prome Minister a bisa.



Dr. Albert Martis di Servisio Meteorológiko a bisa cu ta siguiendo e situacion di serca for di algun dia caba. Ayera mainta a dicidi di saca e prome aviso pa alerta pa e sistema. Martis a bisa cu e pronostico ta cu pa dialuna 2'or di marduga e sistema lo pasa 255 noord di nos. Áwacero lo hunga un rol y biento lo supla for di west y zuid. Martis a bisa tambe cu mensahenan di alerta lo sali cu e logo di Gobierno di Antia y Aruba pasobra ta te otro aña lo por trece cambionan na nivel internacional. Ya caba e servisionan ta funciona riba nan mes pero mester warda riba e reunionnan internacional pa formalisa e situacion, asina dr. Martis a bisa.

Mester bisa cu for di ayera tardi comunidad di Corsow ta siguiendo e desaroyonan di serca. No tabatin informacion con Bonairo ta preparando pa cualkier eventualidad.


Sr. Ady Thijsen, Parlamentario

MEP ta lamenta cu

Prome Minister no kier a tuma manifesto pa referendum

ORANJESTAD- Partido MEP ta lamenta cu ayera Prome Minister Mike Eman a nenga di tuma e manifiesto diabierna. Esaki a causa hopi asombro, especialmente den prensa, pasobra e gobierno aki a bisa cu nan ta transparente y habri pa tur petición, y awor cu esun mas importante mester a wordo entrega na nan, e prome minister a mustra su verdadero cara.
Sr. Ady Thijsen, Parlamentario, y alabes lider di e delegacion a purba di tur forma pa haya un cita cu Prome Minister, pa e Prome Minister tuma e manifesto den su man. Algo cu apenas lo tuma 5 minuut di e Prome Minister. Prome Minister a laga sa cu e ta demasiado druk, y cu e ta wak ki dia e por atende e delegacion cu kier entrega e manifesto den nomber di 12.378 persona.
No ta conosi pakico e Prome Minister di nos pais a actua asina. Sr. Thijsen e ora a pidi Gobernador pa entrega un copia di e manifiesto na Prome Minister.

Organisadornan kier gradisi tur esnan cu a traha duro pa logra e meta grandi aki di 12.378 firma. Tambe kier gradisi tur esnan cu a atende reunionnan den Parlamento dianan 1, 2 y 3 di september, cu ta caminda cu tur cos a cuminsa y cu a culmina den e manifiesto aki. Esaki ta un dia grandi pa Aruba y su democracia. "Esaki ta importante pa tur esnan cu ta stima nan pais y cu kier un bon futuro pa nos yuinan", según Ady Thijsen.

Regla nobo pa evita cu containernan ta keda para hopi riba waf

Si pa ora container di vuurwerk yega Aruba papelnan di importacion mester ta regla

Sino e importado ta perde su container di vuurwerk

ORANJESTAD - E aña aki lo conoce un cambio basta fundamental pa loke ta importacion di vuurwerk. Tin e problema di invoer ora cu e containernan yega Aruba cu vuurwerk, pa e importadornan e ta dura un tempo mucho largo riba waf, cu tabata ocasiona problema riba waf. Como tal tur e containernan aki, tanten cu nan papelnan no ta regla, esta invoerrechten paga y rekisitonan regla, prome cu e barco yega, e importadonan no ta haya nan vuurwerk.
Si e barco mester yega y e papelnan no ta regla, e ta wordo para door di douane, y e container no por wordo baha for di e barco. Esaki ta pone cu e ora den e caso ei e importado ta perde su container pasobra e barco tin cu sali bek cune. Segun Ponson, a dicidi pa tuma e paso aki pasobra den pasado hopi biaha e container ta wordo baha, y ta yega hopi mas tempran cu fin di aña.

Hopi di nan ta yega for di cuminsamento di december caba segun Ponson. Esaki ta pone cu hopi biaha e importadonan no tin porta e interes pa regla papelnan pa saca container pasobra e no ta un producto cu nan lo bai uza asina lihe. Nan tin interes pa esaki te fin di aña pues esei ta pone cu nan ta bira dejado.

Hopi biaha esaki tin como consecuencia cu e papelnan no ta regla, hendenan no por wordo localisa y e containernan ta keda para algun dia largo riba waf. Esei ta contra regla di waf y di e comision di vuurwerk, cu ta entre otro cu no ta permiti pa e containernan aki keda riba waf mas cu 48 ora. Como tal esei ta haci cu a bin cu e regla aki pa por garantisa cu ora cu e container wordo baha for di barco, por bahe for di barco, e waf y hibe mesora pa e deposito na Wela.

E biaha aki tin oficialmente entre 13 pa 14 importado di vuurwerk, y tur aña e cifra aki ta keda den e cifra aki. E por varia entre 10 pa 14. No por bisa exactamente cuanto di e grupo aki ta comete e actonan malo aki. Tin biaha tur ta hacie esaki segun por a compronde di Ponson. Tin biaha ta un grupo, tin biaha ta diferente. E situacion aki ta keda crece cu ta pone cu diferente container ta keda riba waf y esei e aña aki por wordo evita y por garantisa e seguridad cu manera cu e container wordo baha di e barco, e por wordo saca for di waf.

Pa loke ta e cantidad di container, tin un total di 21 container cu ta practicamente mesun cantidad cu añanan anterior. Tur ora ta conta cu esnan cu tabata tey e aña pasa esta esnan cu a sobra. E biaha aki atrobe ta keda e mesun cantidad. Y entre e grupo aki a reuni y tur e importadonan a bai di acuerdo cu e regla aki y a mustra cu nan lo pone mas atencion na esaki.





Tema durante e XVII Annual Business Dinner Meeting di KvK

Profesor Saleh a propone pa Aruba organiza un "Seminario di Reino"

ORANJESTAD – Dia 22 di october ultimo den sala di Hyatt Regency Resort & Casino Camara di Comercio y Industria (KvK) a tene pa 17 vez su Annual Business Dinner Meeting. E aña aki e evento tabata parti di e actividadnan den cuadro di celebracion di 80 aña di existencia di KvK.

Dilanti un publico di mas cu 225 persona e presidente di KvK, Sra. Sheila van Veen, y e keynote speaker, Prof. Jaime Saleh, a hiba palabra. Den su discurso Sra. Van Veen a mustra primeramente riba e situacion economico di e ultimo aña, cu a sufri bastante bao di e crisis económico global, cu caida den turismo y cierre di refineria di Valero.

A resalta seguidamente e logronan di e Dialogo Social, pero alavez a señala cu esaki ta solamente e promer pasonan pa yega na verdaderamente salvaguardia e fondonan di pension y nos seguro medico AZV.

A keda varios reto pa enfrenta ainda, manera e fenomeno di envehecimento, cu ta afecta tambe nos mercado laboral den futuro. Banda di esaki tambe ta constata cu nos sistema di educacion no ta rindi manera mester ta y cu finanzas di gobierno ta na un nivel preocupante, a causa di entrada disminui y gastonan creciente, especialmente pa mantene e aparato gubernamental.





Cu miras pa futuro, KvK a inicia algun proyecto cu ta enfoca riba mehoracion di servicio na empresario, entre otro flexibilizacion di e proceso pa start empresa nobo, digitalizacion di e archivo di registro di compania y fundacion y un centro di informacion na KvK pa desaroya lazonan comercial cu Union Europeo. Finalmente a indica tambe e importancia di colaboracion continuo entre e partnernan di Reino den Caribe y alavez cu Hulanda y Europa.

E situacion nobo cu ta existi den Reino Hulandes desde 10 di october 2010 tabata hustamente e tema di e discurso di Prof. J. Saleh. El a resalta cu despues cu restructuracion aki a keda cla, mester desvia atención di asuntonan legal y politico y focus mas riba loucal ta di interes pa e ciudadano comun y coriente.

Enfoca mas riba loucal ta uni nos como ciudadano di Reino, envez di keda enfoca riba nos diferencianan. Sr. Saleh a expresa su deseo pa mira Aruba den un papel di vanguardia pa fomenta e formanan nobo di cooperacion cu mester surgi for di e constelacion nobo. Aruba cu ya ta un partner den Reino pa casi 25 aña por hasi uso di e oportunidadnan pa contribui na un Reino mas uni. Specificamente Prof. Saleh a propone pa Aruba organiza un "Seminario di Reino" na comienzo di aña 2011 cu e meta pa dialoga netamente riba asuntonan di interes comun pa e cuidadano di Reino.
Por download e speechnan completo di Sra. Sheila van Veen y Prof. J. Saleh riba www.arubachamber.com.

"Siman di Salud y Seguridad" na W.E.B. Aruba N.V.

E biaha aki tin atencion riba hygiena di boca cu e lema: "Protehe, pa no mester ranke"

BALASHI – W.E.B. Aruba N.V. anualmente ta tene un siman den cual ta pone atencion specifico riba salud di e empleado y contratista pero tambe riba seguridad den trabou. E siman aki ta carga e nomber: "Siman di Salud y Seguridad".

E aña aki e ta tuma lugar den e siman di 1 pa 5 di november benidero y manera semper ta concentra den e cantina riba tereno di W.E.B. Aruba N.V. aki na Balashi.
E siman lo cuminsa cu sesionnan pa duna informacion riba e topico central di e Siman di Salud y Seguridad. E biaha aki cu énfasis riba hygiena di boca. Manera e lema ta bisa: "Protehe, pa no mester ranke". Esaki lo ta den man di: Sr. Mirto Tromp "mondhygienist".
E siman lo culmina cu e checkeo di salud den man di laboratorio familiar pa tur empleado di e compania pero tambe pa e contratista cu ta traha den W.E.B. Aruba N.V.

Di e manera aki W.E.B. Aruba N.V. ta sigui traha na e salud, seguridad di tur trahador den cuadro di su maneho di personal responsabel y profesional.

Gobierno di Aruba y Curacao purbando di flexibiliza exigencia pa artistanan

ORANJESTAD- Por a mira e dianan aki presencia di representante di musiconan di Curacao cu a bin atende algun punto cu gobierno di Aruba. Pa algun tempo caba den maneho di e gobierno anterior Booshi Wever ex minister di estranheria a pone algun exigencia hopi pisa.

Esey a pone cu artistanan rumannan di Curacao tabata pasa den un situacion hopi dificil pa por drenta duna un presentacion na Aruba. Ora un artista di Aruba bai Curacao nan tabata ser ricibi riba tapijt cora.

E trato cu artistanan di Aruba tabata haya na Curacao no tabata mes di compara cu e trato cu artistanan di Curacao tabata haya na Aruba.







Gobierno di Curacao a dicidi cu awor ta ora pa cuminsa aplica reglanan similar na Curacao pa artistanan cu ta sali for di Aruba pa duna presentacion na hermana isla. Ultimamente bandanan di Aruba ta masha solicita na Curacao. Pa fin di aña sigur tin algun banda cu tin contrato caba pa presenta na Curacao. Si e regla di Aruba wordo aplica tambe na Curacao anto nos artistanan tambe lo ta den problema basta serio pa por toca y duna presentacion.

Pesey mes di parti di e Asociacion di Musico y Artistanan di Curacao a purba yega na un solucion na un tipo di descriminacion cu ta existi algun anja caba. Parce cu awor e problema aki ta riba caminda pa wordo soluciona.

Diabierna atardi den presencia di algun representante di musiconan di Aruba, e asociacion di musiconan di Curacao y tambe minister Benny Sevinger cu conseheronan a bai over na firma un acuerdo di principio. Awor ta warda pa e minister na Curacao caba di tuma e decision pa asina hinca e resto di e acuerdo den otro y concretiza e maneho nobo.

Por mira loke a ser firma diabierna atardi y foto di e momento unda Aruba y Curacao ta riba e caminda pa uni bek den e intercambio di artistanan sin ningun baricada dor di ambos pais.

Pa recaudacion di fondo Neptali Henriquez Park ta tene mercado di Purga c'un spookhuis pa muchanan

Mayan diadomingo 31 di oktober, di 10'or am pa 2'or pm,





ORANJESTAD- Directiva di Neptali Henriquez park ta organisa pa mayan diadomingo, 31 di oktober, di 10'or am pa 2'or pm, un evento pa recauda fondo pa e park, den forma di un Mercado di Purga (Vlooienmarkt), cu lo bai den combinacion cu un Spookhuis y algun sorpresa mas pa nos muchanan.

Locual ta wordo collecta pa bende den e Mercado di Purga, no tin limiti, pues lo por haya tur sorto di producto y mercancia cu ta bale la pena pa cumpra. Ademas, den su empeño pa recaudo bastante fondo pa e projectonan di e park, directiva ta hasi un yamada na nos comunidad pa si tin cualkier hende of instancia cu por of ta dispuesto pa ofrece cualkier cos pa bende den forma di un donacion, directiva lo ta hopi gradici pa por ricibi algo asina.

Pa mas informacion, sugerencia of un eventual contribucion, por yama e presidente di e fundacion ariba number 5930933.

Manera tur hende sa, dia prome di augustus ultimo tabata tin e re-apertura di e parke cu a tuma lugar den forma di un open dag cu yen di sorpresa pa e muchanan. Y desde su apertura, practicamente tur diasabra y diadomingo atardi, e parke su portanan ta habri pa nos muchanan cu ta drenta gratuituamente y ta gosa di e facilidadnan di e park, mientras cu e mayornan ta sinta relaha y disfruta di un dushi atardecer.

Tambe e mayornan ta keda sorprendi di e prijsnan familiar di e refresco, juice y snacknan obtenible den e park. Ta importante pa menciona tambe cu e parke por wordo gehuur pa fiesta di cumpleanjos of cualkier otro actividad pa mucha.





Bala di candela a ser mira ayera mainta tempran

MANGEL HALTO- Dos piscado cu ayera mainta a caba di yega bek costa despues cu nan a bai pisca, a mira algo cu a laga nan babuca y hopi sorprendi.

Mientras cu ainda solo no a Sali, di repente para riba beach na Mangel Halto, nan a mira un bala di candela na e parti pazuid di Aruba, cu poco poco a sigui crece y a duna e impresion di tabata bin den nan direccion. E bala di repente a bira ainda mas grandi pa despuies transforma su mes den algo hopi cla y di biaha desaparece for di bista, mescos cu ta paga el a paga di repente.

E caso aki a wordo confirma pa un otro señora, kende para den porta di su cas mirando riba laman na Spaans Lagoen, tambe a confirma e fenomeno aki, y e tambe a papia di un bala di candela cu a bira grandi y despues a perde for di bista.

Oficialmente no a ricibi ningun informacion riba e desaroyo aki y tumando contacto cu algun instancia cu por a duna informacion riba e tipo di casonan aki, no a logra di haya ningun hende pa duna un splicacion of sikiera analisa kico e hendenan por a mira. Ta algo normal cu na varios pais tanto na Suramerica como America, ta mira e tipo di fenomenonan aki, caminda algun ta cuadra c'un of otro cometa pero si tuma nota di velocidad cu esaki a ser mira y con el a pasa bai, ta imposibel cu ta trata di un cometa.


Foto di Archivo



FORUM PUBLICO

BO OPINION

NOORD • TANKI LEENDERT • ORANJESTAD • PARADERA • STA. CRUZ • SAVANETA • SAN NICOLAS

TOWN HALL MEETING

INVITACION

Pa medio di e invitacion aki, henter Aruba ta keda invita pa un serie di foronan publico jama “Bo Opinion”. E foronan aki ta basa ariba e estilo di un “Town Hall Meeting” y den cuadro celebracion di un aña di Gabinete Mike Eman, e Town Hall Meetingnan aki lo tuma lugar na diferente lugar rond di Aruba durante e prome siman di November.

Lo tin oportunidad pa trece bo preocupacionan dilanti relaciona cu comunidad en general of specificamente bo bario, hasi preguntanan libremente of comunica bo opinion na e ministernan presente.

Cu e forum publico aki gobernacion di Aruba kier trece e pueblo mas serca di nan mandatarionan y vice-versa. Asina aki, por haci posibel cu preocupacionan di pueblo di Aruba por jega mas liher y di un manera efectivo na conocemento di Ministernan y Prome Minister en particular.

Entrada pa e Town Hall Meeting lo ta liber.

Ora y fechanan di henter e siman:

Piedra Plat	**Dialuna**	**1 di Nov 2010**	**7:30 - 9:30**	**Centro di Bario Piedra Plat**
Bubali	**Diamars**	**2 di Nov 2010**	**7:30 - 9:30**	**Bubali Sport Club**
Brazil	**Diaranzon**	**3 di Nov 2010**	**7:30 - 9:30**	**Centro di Bario Brazil**
Dakota	**Diahuebs**	**4 di Nov 2010**	**7:30 - 9:30**	**Centro di Bario Dakota**

Pa mas informacion
boopinionaruba@gmail.com

Parlamentario Booshi Wever: Bai tin curashi!”

ORANJESTAD- Parlamentario Booshi Wever di MEP a reacciona c’un comunidado di prensa riba ponencianan di Parlamentario Juan David Irausquin:

“Cu hopi atencion mi a lesa e comunicado di prensa di sr. Juan David Irausquin pasobra mi a kere cu e lo bin duna un bista di kiko ta e maneho financiero y e objetivonan cu e Gobierno di AVP lo kier logra dentro di e 3 añanan restante di gobernacion. Pa motibo cu ya 1 aña a pasa, ta puro bla bla y puro show! Y ora cu tin algo mes, ta proyectonan di gobierno anterior! Pues nada nobo a ser logra.

Sinembargo mas bien mi a lesa un yoramento sin fin y ta trata di bende cu e situacion financiero di pais Aruba ta dificil y enorme pa resolve. Remarcabel ta cu e la usa un cifra di Banco Central cu ta 48.4% igual cu Afl. 2,203.1 biyon cu ta nos debe di aparato publico en comparacion cu nos GDP. Sinembargo na momento cu mi persona a bai busca den e relato annual di Banco Cenral di 2009, mi por a lesa ariba pagina 27 lo siguiente. “The outstanding public debt expanded by Afl. 153.4 million in 2009, a level equal to 46.9 percent of nominal GDP (see Tables 2.7 and 2.8)”. Es decir cu na prome lugar deliberadamente ta usa un cifra mas halto cu e realidad pa asina purba pinta e situacion mas malo ainda cu e ta. Pakiko ta desinforma pueblo?

Na segundo lugar ta purba tira culpa ariba AZV, fondo di pensioen etc etc pa purba mustra cu e situacion ta dificil. Esaki ta nifica cu despues di 1 aña di Gobernacion practicamente e mesun areanan problematico cu a hunga un rol for di pasado pa awo ta hungando un rol keto bai den finanzas publico. Straño si ta cu no ta scohe pa hasi un analisis y presenta con e Gobierno aki lo bai reduci e deficit financiero aki. Claro cu e no por bai den e direccion aki pasobra manera IMF y Banco Central ta premira cu e maneho financiero cu e Gobierno aki a escohe lo hiba e porcentahe di debe pa GDP na 65%. Esaki ta nifica cu Gabinete Mike Eman,cu bo ta sostene ciegamente, a haya Aruba cu un debe di 46.9% y bo gobierno, ayuda pa e Gremionan tanto sindical como comercial, lo hiba esaki te na 65%.

Ta bon pa nos compara esaki tambe cu locual nos Gobierno a ricibi na 2001. Cifranan di Banco Central ta mustra cu e porcentahe di debe publico na aña 2001 tabata 43.8% y igual cu Afl. 1,504.7 biyon. Esaki ta nifica pa locual ta e debe en comparacion cu nos GDP a subi 3.1% den e ultimo 8 añanan.LESA BON 3.1% DEN 8 AÑA!

Y locual ta trata e debe den florin esaki a subi cu 698.4 miyon den 8 aña. Esaki ta igual cu un subida di 87.3 miyon florin pa aña cu ta mas o menos 1.5% di nos GDP. Esaki ta cuadra cu locual IMF a trece dilanti den su Concluding Statement presenta na final di nan bishita ultimo na Aruba. Bo Gobierno ta hibando un maneho financiero cu lo bai presenta un debe di 6% pa 6.5% pa aña. Es decir 350 pa 400 miyon florin pa aña. Y cu lo surpasa 65% di nos GDP. PUES UN AUMENTO DI 18.1% ,ANTO DEN 4 AÑA!!

Es decir ami a keda cu gana y sinti falta pa mira con e Gobierno cu bo ta sostene ciegamente, lo bai mehora locual cu nos a laga atras. Concretamente un subida di debe na un averahe di 87.3 miyon florin o menos pa aña y un porcentahe di debe en comparacion cu nos GDP di 3.1% den 8 aña o menos cu esaki. Y tur esaki sin cu boso a haya puitonan den caha manera cu nos Gobierno SI a haya y mester a deal cu nan den nos añanan di gobernacion locual ta Garantiananan, Racetrack, Radisson, Fondo Desaroyo San Nicolas, Radar, debe na APFA, debe na comercio etc etc y asina por sigi menciona. Ta pesey mi ta yega na e conclusion cu bo mester tin hopi curashi pa purba lanta un discusion asina aki.

Nos, hunto cu nos pueblo, lo evalua y compara e Gobierno aki ariba cifranan real y no camufla banda di otro durante e añanan nos dilanti. Locual cu ta mustra te awor ta cu Aruba lo bai conoce un otro debacle financiero bao di Gobierno AVP.

Y mi ta convenci cu esaki ta ser hasi deliberadamente pa laga e situacion bira inmanehabel y deplorabel pa di e manera ey hasi nos situacion asina malo pa duna Hulanda motibo pa interveni of cu un status di UPG por ta un solucion! Pasobra tempo di nos gobierno nos situacion financiero y social tabata asina bon cu e UPG-status no tabata combini Aruba, y esaki no ta nos ta bisa pero esaki ta segun varios estudio cientifico hasi al respecto!

E mesun estudionan obhetivo y cientifico aki a mustra cu e maneho financiero hiba dor di gobierno anterior tabata uno transparente y saludabel! Y cu loke Aruba mester trata di hasi ta pa Aruba saca mas probecho di LGO! E estudionan tabata papia di un LGO-plus!

Esaki ta e realidad y bo mester ta sincero cu e pueblo y stop di desinforma e pueblo!

WOWO CRITICO

Un Lagoen un poco 'sunu'











ORANJESTAD- For di algun dia caba tin trabounan andando riba e parke na cada banda di Lagoen.
Tabata trabounan cu a bin na ora pa motibo cu pa hopi tempo e area tabata un poco descuida. Obviamente e yobidanan fuerte di September tabatin nan efecto tambe riba e cantidad di mata di kwihi enorme.

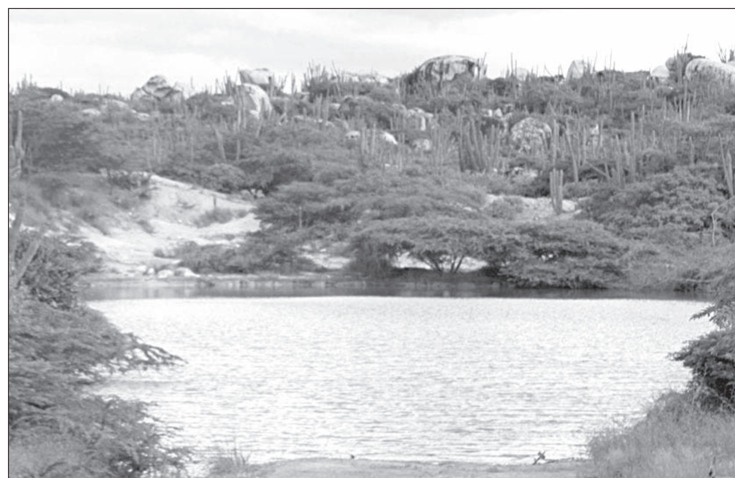
Pa motibo di nan grandura, y e hecho cu nan reisnan no ta bay asina profundo, facilmente e matanan aki ta cay. Pero esaki mester ta motibo tambe pa corta nan completamente? Bon Dia Aruba a ricibi comentario di hendenan cu ta uza e ruta regularmente, cu ta sinti cu a laga Lagoen hopi 'bashi.'

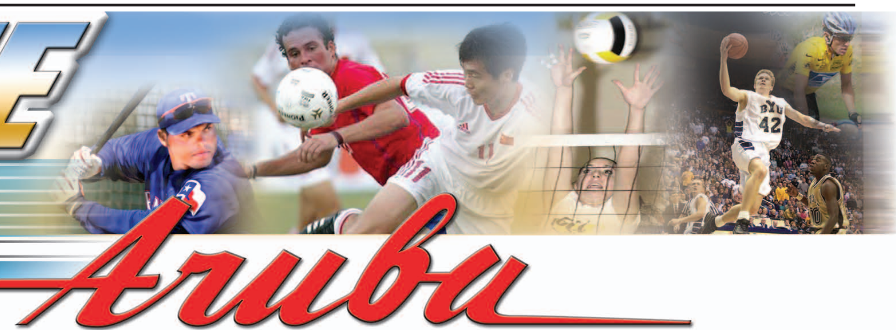
Spera cu e matanan cu a corta te abou, cu toch nan lo por demostra cu nan Fortaleza ta mas cu e custumber di corta bay.

Riba otro nota, e mesun yobidanan di ultimo simannan a crea paisahenan sumamente bunita riba nos isla, manera e dam na Piedra Plat aki cu tur e vegetacion y barancanan. Un combinacion bunita di awa, cielo y tera cu ta refleha serenidad, paz y trankilidad.
E mesun trankilidad cu e palombanan na Piedra Plat tin pa descansa, bunita para banda di otro, formando un rij



perfecto riba dak di cas.
Un otro imagen di paz y serenidad, cu ta asina necesario pa bida di tur.





Tribal Cycling Club ta manda un Danki!!!



ORANJESTAD- Tribal Cycling Club's organizing team kier a duna un danki na tur participante cu a juda nos haci e careda aki un Exito rotundo atrobe!

Tambe na esnan cu a presenta e premionan Sr. Giovanni Arendsz (Pro-Athlete); Sr. Guiver Scholten (Mr. Aruba 2010) y Hooter Girls: Srta. Karen y Srta. Nathalia

Un danki na tur nos sponsor nan:

Jet International- Aruba Airlines - Probody Supplements Aruba - Tri-bike Aruba -

Colombian Emeralds International - Victoria bottling Co. - RC Cola - Hard Rock Café Aruba - SETAR - Tiara Air - Westin - Marriott Aruba - Sr. Frog's Aruba - Playa Linda Beach Resort - Peanuts Restaurant - La Trattoria El Faro Blanco Restaurant - All Safety Wear - Arulaser - Hooters Aruba - Fruteria Virgilio - Hardcore Gym - Valero Aruba Volunteer Foundation

Awenochi

Bubali R.E. Yrausquin-Subway no ta kere den webo di gai y ta cla pa enfrenta Sporting

BUBALI- Awe nochi 30 di October, dia di bruhanan, E orguyonan di Noord, Bubali S.C. ta topa e muchanan di Sporting den continuacion di e campeonato di Division Honor. E ta e unico wega programa pa e week end aki. E motibo principal ta cu tur team tin miedo di junga riba nochi di bruha, especialmente e pumanan ta come djente bon scondi den mondinan di ayo. Bubali si no ta kere den webo di gai y ta cla pa junga. Cu awa of sin awa, cu bruha of sin bruha, sin nan ta bula of nan no tin basora pa bula, e wega di diasabra ta sigui, y bala ta cuminsa lora pa 8 or di anochi. Bubali tin 8 punto y ta na di 5 lugar actualmente. Historicamente e luna di flor no ta un bon luna pa e oncena nortero ya cu anja pasa a saka solamente un punto den e luna di October. E anja aki a logra acumula 4 punto den 3 wega y cu un Victoria awe diasabra por logra acumula 7 punto pa e luna di October y yegando asina un total di 11 punto pa e campeonato actual. Directiva di Bubali den nomber di su sponsornan R.E. Yrausquin & Sons, Subway, Dollar Rent –A-Car, Riceland Rice, Cheng's Supermarket, Fast Delivery ta invita tur su fanaticada pa e compromiso importante aki. . E tereno di wega lo ta Compleho Deportivo Guillermo Trinidad y bala ta cuminsa lora pa 8 or di anochi. Bin bisti na Halloween of bin na berde y join the green submarine. Yega..awo tin Co !!



Resultadonan di wega Aruba Center Little League categoria Tee Ball



ORANJESTAD- Benjamin Security 5-6 ta gana di Silver Stars cu e score di 16-7.

Diahuebs atardi tempran caba e muchanan a cuminsa jega veld pa hunga nan wega di baseball riba Tee. Mayornan tambe despues di trabao a jega veld, hopi di nan tambe den uniform, pero di trabao, nan a bini pa apoya nan juinan cu sigur ta great pa mira con e majornan ta care pa nan juinan hungando baseball.

E atardi aki a tuma lugar dos wega, uno den 5-6 y uno den 7-8, na e mes un momento na e mes un sitio, den e caso aki e veld di Giants Baseball Organization cu ta situa na Seroe Preto (Paradera).

Sigur un veld cu ta den construccion cu ta priminti di bira e modelo na Aruba y Caribe, unda tin tres veld di baseball banda di otro cu ta forma un ambiente total di baseball. E wega mes di Tee Ball den categoria 5-6 a bai tremendo, mihor bateadornan pa e equipo di Benjamin Security tawata Carlson Lopez 2-2, Shon Bareño 2-2, Xervain Pietersz 1-2, Layward Cannister 2-2, Shavaughn Lake 1-2, Alexander de Mey 2-2, Clifton Chaljub 2-2, e dos morochonan Tromp, tur dos 1-2, D. Kock 2-2.

Pa Silver Stars tawata Franrick Espinoza 2-3, Gerrit Arias 2-3, Nigel Romero 2-3, Joswil Pillier 1-3, Justin Morales 1-3, Jahmatley St Jago 1-3.

E wega di 7-8 anja a bai entre Benjamin Security 7-8 y Rockets, y aki e muchanan di Benjamin Security 7-8 a bini hopi brabo y a anota no menos cu 16 careda a risibi 1 encontra y a gana di Rockets.

Mihor bateadornan pa Benjamin Security tawata Rudmar Ras 2-3, Hazler Burne 3-3, Sjeanrick Perez 2-3, Gerrick Bikker 2-3, Gyandric Werleman 3-3, Aaron Angela 3-3, Jaydrick Ras 3-3, Shamark Gordan 2-2, Zyqu Guerrero 2-2.

Pa Rockets tawata Jurwayne Angel 1-2, Jonathan Paredes 2-2, Eden Kelly 1-3.

Awe diasabra e torneo aki lo continua ora cu pa 9.00am den 5-6 La Estrella lo enfrenta Infinity Sport 5-6, asina mas wega lo sigi henter dia, tur schedule por worde mira via www.arubacenterleague.com, tur informacion di e campeonato lo ta available riba e site ey. Pueblo di Aruba ta invita pa pasa y disfruta di e weganan aki!

Kibrahacha Hooiberg kier a invita e fanaticada pa bin mira Copa Aruba

HOOIBERG- E equipo di futbol veterano esta Kibrahacha Hooiberg 40+ kier a haci un invitacion na henter e pueblo di Aruba, muy en especial e bario di Hooiberg y becindario pa bin apoya e equipo di Kibrahacha reforza, den e Copa Aruba 2010.

Durante di henter e fin di siman aki y comienzo di otro siman, un di e representantenan di Aruba esta e seleccion di Kibrahacha 40+ lo midi forza contra di otro seleccionnan di Aruba y esnan di Brazil. E prome wega di e seleccion Kibrahacha 40+ lo ta diadomingo awor 2.15 contra di seleccion Oranjestad 40+ den stadion di Frans Figaroa na Noord.

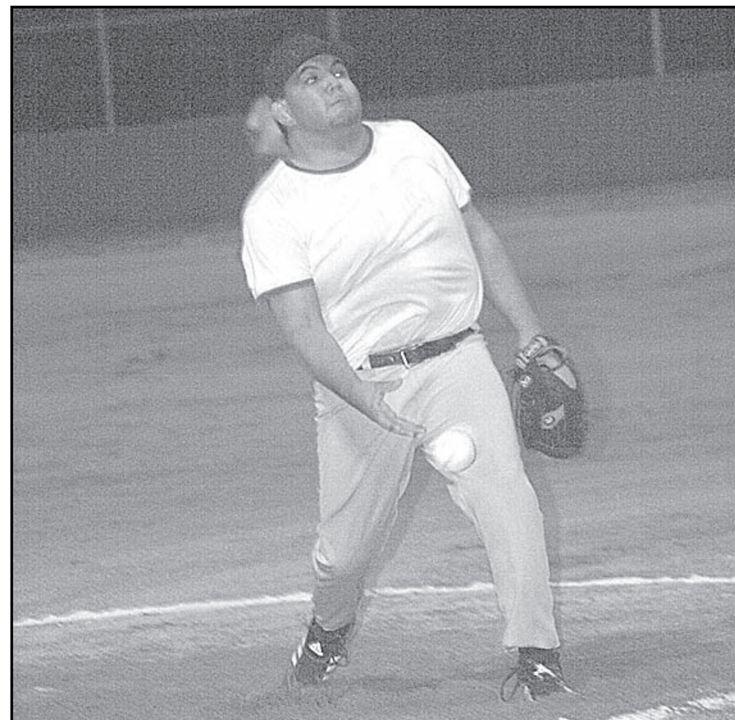
Pa su majan dialuna e equipo di Kibrahacha Hooiberg lo topa pa 3.45 un di e fuerte teamnan di Brazil.

Campeonato di Aruba Softball Bond a continua den gran forma

Blue Stars Plus Accountants ta pasa manera un horkan riba Clean & Green Hurricanes

Den Liga Flamboyant e Liga Femenino Jaguars ta gana E-Stars





KUDAWECHA- Campeonato di Aruba Softball Bond a continua diaranson ultimo riba veld di Kudawecha. Den e promer partido di anochi den Liga Flamboyant e liga di Flornan bunita e fuerte equipo di Jaguars maneha pa Rayborne Didder y Tonito Tromp a sa di saka un victoria importante riba e muchanan di E-Stars di Carmelita y Marina Haynes cu score di 6-1. Jaguars 6 careda, 8 hit, 1 error. E-Stars 1 careda, 3 hit, 2 error. Zulayka Trenidad a cubri ful e ruta pa Jaguars hibando cas cune un victoria mas mientras cu Margarita Hassell a inicia e partido y a ricibi relevo di Giandra Thiel den di 2 inning a bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Jaguars ta Cathleen Geerman, Cassandra Lispier di 3-2, Quillen Dirksz 4-2 y Zagyra Jones di 2-1. Pa E-Stars a destaka na plato Vanny Dinzey 2-2 y Dayene Winterdaal di 3-1. Den di dos partido e muchanan di Mario Croes Blue Stars Plus Accountants a bin por la goma y a pasa manera un horkan riba Clean & Green Hurricanes cu un score di 20-1a palo limpio cual score ta esun di mas abulta den henter e campeonato 2010. Ricky "Salchicha"Henriquez tabata contento manera un bleenchi riba monticulo cu e run support cu el a ricibi desde promer inning y asina ta bay cas cu su 8 victoria di temporada riba su nomber cu 1 solo derota. Aunke Poy Flanegin como pitcher tin 8 gana y 0 derota cual ta mustra cu Por lo ricibi e premio di champion pitcher nos ta kere cu Ricky Salchicha Henriquez merece tambe un rekonosemento pa su labor durante campeonato. Edmar Rincones kende ta ricibi relevo di Jose Croes den promer inning ta resulta pitcher perdedor. Blue Stars Plus Accountants 20 careda, 19 hit, 1 error. Hurricanes 1 careda, 4 hit, 3 error. Mihor bateadornan pa Plus Accountants ta Nehomar Rasmijn 3-3 incluyendo un cuadrangular cu a bay cay den ambiente snack, Bernard Geerman 3-3, Carl Yarzagaray 2-2, Mario Rasmijn 4-3, Jason Albus y Roderick Koolman 3-2, Michael Rasmijn 4-2. Pues ta hopi averahe a bay halto. Pa Clean & Green Hurricanes a destaka Jairzino Pourier 1-1, Yuri Croes, Gregorio Geerman y Kenny Meyer tur di 2-1. Blue Stars Plus Accountants ta termina su temporada cu 8 partido gana y 4 derota y ta clasifika solido na di 3 puesto.

Hurricanes a termina cu 1 victoria y 11 derota. Por a nota cu apesar di e recorda aki Hurricanes tin como 3 bateador den e top 12 nan cual ta duna inicasion cu tin potencial y mester traha proximo temporada riba nan pitcheo y sigur lo ta un equipo mas competitive cu mester tene cuenta cu nan. Pabien na Mario Croes y Blue Stars Plus Accountants cu nan clasificasion y exito den playoff pero tambe mester felicita Clean & Green Hurricanes cu nan organisacion.

Hut Predators ta laga cantidad grandi di Barracuda tira den cura di funeraria!!

ORANJESTAD- Tabata pa mas o menos 1:30 di diamars mardruga e "melding" na central di FEBIAR Bureau of Investigation a drenta cu den cura di un conosido funeraria na Playa Pabou lo tin un gran cantidad di Barracuda tira! Segun testigo, un "black panther" enorme a wordo mira ta core bay na ultima ora, kende segun mirones lo ta e culpabel di e "massacre" n'e funeraria lagando un gran cantidad di Barracuda gespart den cura di funeraria, mayoria di nan yorando manera alma malo cu a perde cu strea di Noord!! Akinan e "legendario" team di billiard, BARRACUDA WHITE LABEL, a caba di haya un sota di marca mayor for di HUT PREDATORS den e candeloso JOHNNY WALKER BLACK POOL TOURNAMENT 2010!! Esaki, segun vocero di Predators, tabata nan "regalito" na Barracuda pa bay celebra nan 35 anja di existensia!!

E campeonato famoso di FEBIAR e anja aki tabata sumamente emocionante den etapa final, caminda despues di un playoff yen di suseso nan "science fiction" caminda holoshinan a cuminsa cana stranjo y hungadonan di Barracuda por a biaha den tempo, e dos rivalnan Barracuda y Hut Predators a keda p'e gran final best of 5!!

Barracuda a cuminsa impresionante ganando e prome bataya cu score di 5-3!! Ya aki varios integrante veterano di Barracuda a cuminsa rezona nan conosido himno di guerra "laat de klok maar luiden …..."! Pero na caminda, cos poco poco a cuminsa bolter na "fabore di'l equipo di pizza" conosi bou nomber di "The Millenium Team"!!

Sigui lesa pagina 23

Continuacion di pagina 22

Mas di Hut Predators vs. Barracuda



Den di dos encuentro, Hut Predators a manera lembe su heridanan y e panter a bin back y bay 4-0 ariba!! Cu'n esfuerso enorme Barracuda a lucha back y corta e bentaha na 4-3, pero na final Emile "The New Yorker" Kock ta draai e holoshi di Indio "Back to the Future" Kelkboom back na "tijd zone" actual di "3 voor 2" pa di e forma aki Hut Predators empata e serie sensasionalmente na 1-1!!!

Despues di a tuma un dia di sosiego, ambos team a sigui e lucha dialuna anochi n'e palacio di billiard na playa pabou, Hustler's Billiard, situa banda di un conosido funeraria, locual ta hopi "handig" ya cu un di dos team lo tin cu busca un luga di ultimo sosiego!!! Y e voorboor a dal duro dialuna anochi cu ta Barracuda lo bay wordo dera pronto!! Hut Predators ta gana e di 3 wega cu'n score monster di 5-1!!! BLAM-BLAM y e pisca di Noord a cuminsa hole un tiki stinki!!! Barracuda ta cuminsa sinti falta di zuurstof y ta bin cu'n "master plan" con pa herida e panter back, pero aki ya no tabata tin "water om te wassen"!!! Diamars anochi "Blondi" Leonardo ta come un "klauw" mortal di Fredley Tromp cu 3-0!! Mark Farro tabata "inparable" e serie aki y ta trese e di dos Barracuda, esta Patrick Tromp, ariba baranca cu score di 3-1!! Barracuda ta pone speransa den Jason "Friday the 13" Kock, pero e black panther cu cabey blanco, Kwek Chirino, ta mustra cu "mas save el diablo por viejo que por diablo" y ta "filet" Jason cu 3-2!!! Barracuda ta manda Aaron "The Baron" Franken purba trese zuurstof den awa, pero aki Dufi Ras ta pone un "verboden te zwemmen" grandisimo cu score di 3-1 y sensacionalmente Hut Predators ta na cabes cu 4-0!!! Pero ora di mester a dal e golpe mortal, Juancho "Devil" Ridderstap ta mustra di ta mas pisca cu carni y cu'n colio enorme ta faya bola 8 morto morto!!! Ni cu "ball in hand" Juancho no ta logra caba wega, y dudanan fuerte a surgi si Juancho no por ta criando scama back!! Oslin Oduber y David Brete ta logra scapa cara di Barracuda y susha papel cortando bentaha na 1-4. Den e cayente inmenso di e bataya aki, e guy chuculati, "Le Bon Bon" Evertsz un biaha mas ta cuminsa dirti na final, y Richard "El Lobo" Wolff ta pasa rasp'e cu 3-0 pa asina Barracuda bolbe corta bentaha na 2-4!! Pero den un berdadero "final showdown" Arie "Al Yihad El Fakir" Jansen ta supera Marlon "Gel-Fish" Tromp cu score preta di 3-2 y sensacionalmente pa di 7 biaha den e decada aki Hut Predators ta titula nan mes Campeon den Billiard!!! Un palabra grandi di pabien na Hut Predators, kendenan berdaderamente merese e titulo di "Team di Millenium" ganando e titulo maximo na 2000, 2002, 2003, 2004, 2007, 2008, y na 2010!!!

Barracuda, actual campeon 2009, a bolbe keda "eeuwige tweede"! E "sprookje" a cuminsa bunita pa Barracuda, pero na final 'The Bull' a plama paña lagando tereno di funeraria pesta cu pisca na yoramento! Pero, manera semper, tur nubia scur tin un rand chikito di zilver!! Rumornan ta core cu e "upside" di e drama ta cu'n conosido marca di holishi Suiso lo a ofrese Indio un contract lucrativo pa "set" nan holishi "op de 0,0001 seconde nauwkeurig …."

Nacionnan Uni cu resolucion tocante deporte



ORANJESTAD- Den menos cu un luna, deporte a wordo considera dos biaha caba como "un medio pa promove salud, desaroyo y paz" pa Nacionnan Uni.

Apenas algun siman después di e Summit tocante e Millennium Development Goals (MDGs), e Asamblea General di Nacionnan Uni a adopta un resolucion reconociendo e potencial di deporte pa logra e metanan aki pa aña 2015, y pa crea un ambiente di mayor tolerancia.

Cu e resolucion nobo aki, Asamblea di Nacionnan uni ta reconoce e rol importante cu Comité Olimpico Internacional y Movimento Olimpico ta hunga den esaki a traves di varios iniciativa, cuminsando cu nan evento principal e Weganan Olimpico, cu nan proyecto nobo, e Weganan Olimpico Hubenil, y naturalmente e Tregua Olimpico.

Efectivamente usando e poder di deporte

E resolucion a ricibi apoyo amplio di e comunidad mundial, siendo co-presenta pa no menos cu 192 pais miembro di Nacionnan Uni.

Probechando di su status di observador na Nacionnan Uni, IOC a dirigi su mes na e Asamblea General di UN pa splica su rol como un medio poderoso pa stimula desaroyo, cooperacion, solidaridad, inclusion social y paz. Como tal "IOC ta mira den direccion di Nacionnan Uni, di gobiernonan y di organizacionnan no-gubernamental specialisa pa tuma rienda den promocion di desaroyo. Pero deporte a demostra cada bez atrobe cu e por contribui efectivamente."

Adicionalmente, e relato anual di e Secretario General di UN, Ban Ki- moon, a inclui un Plan di Accion di Nacionnan Uni tocante Deporte pa Desaroyo y Paz, cu ta inclui promocion di e principio di "deporte pa tur" y desaroyo di un maneho riba tereno di deporte y educacion fisico.

BON DIA Aruba

Brazil Taekwondo Stichting a tene su di cuater Club Kampioenschappen





BRAZIL- Diaranson ultimo Brazil Taekwondo Stichting a tene su di cuater Club Kampioenschappen. Tur fin di luna e miembronan di Brazil ta reta otro den e Club Kampioenschappen y tur luna tambe tin sorpresa entre e miembronan. E biaha aki Nigel Geerman a sorpresa su contricantenan.

Nigel Geerman a bin brabo a luna aki, awor cu skop pa cabez ta na vigor entre e chikitonan, ta esaki so nan kier haci pa asina haya nan tres punto di avese.

Nigel Geerman kende normalmente sa perde su peleanan a bin ta haci un cos y ta gana tur dos su peleanan.

Nigel Geerman a topa cu Mark Giel kende ta un di nos fiel miembronan y a bin ta score den e prome rond cu un solo skop, na unda cu e la bay dilanti cu 3 punto. Mark a purba di score bek, pero Nigel Geerman a keda ariba su contra atake no dunando Mark ningun chens pa score. Den e di dos rond tur cos a keda mescos na unda cu Nigel Geerman a gana cu un score di 3-0 contra di Mark Giel. Awor cu Mark Giel a perde for di Nigel e tin trabou pa haci den espera di otro luna.

E di dos pelea di Nigel Geerman e la bin ta topa Rasheed Lowe, kende no sa kiko ta significa para, pero e biaha aki un otro gay a canta. Den e prome rond Nigel tabata sa bon con pa score cu tolleo, (skop pa pecho) na unda cu e la ranca cu 1 punto dilanti. No a pasa mucho cu Nigel a bolbe score cu un tolleo lagando Rasheed atras cu 2 punto.

E rond aki tambe a termina cu 2-0 pa Nigel, coach Clifford Rasmijn a papia cu Rasheed pa splike cu e tin cu ataka mas. Den e di dos rond Rasheed a ataka Nigel, pero Nigel tabata tin e skop wardando pa Rasheed na unda cu e la score un pa cabez haciendo e score cu 3 punto mas. Di akinan e pelea a bira pushi y raton. Ni kiko Rasheed a haci Nigel tabata tin su bloknan bon poni y e score a caba 5-0 pa Nigel Geerman. E otro pelea hopi interesante tabata e pelea entre Marwin Lont contra di Rai-Anne Dabian.

Rai-Anne a sali den e promer rond cu un solo skop pa cabez, na unda cu Marwin a keda pensa so. E no a spera cu un dama por skop e pa cabez, wel Rai-Anne a mustra cu e ta manda. No a dura mucho tempo unda cu Ria-Anne a bolbe lansa un otro skop pa cabez contra di Marwin.

Aki Marwin a cuminsa puntra su mes, si esaki ta e mes cu ta hayando skop for di un dama. Marwin a cuminsa busca punto bek cu tollyo na unda cu e la score 2 punto. E promer rond a termina 6-2 pa Rai-Anne. Aki Rai-Anne tabata hopi contento.



Den di dos rond Marwin a bin ta busca punto, pa asina purba di gana for di Rai-Anne na unda cu esaki tabata e caso. Marwin a bin ta score cu tolleo cada biaha cu Rai-Anne a laga su bloknan cay. Marwin a bin ta empata e di dos rond. E rond a termina 6-6. Aki mester a bay den sudden death. Esun cu score prome ta gana, wel Marwin a busca su punto y a gana tambe for di Rai-Anne.

Despues di e victoria ariba Rai-Anne, Marwin a bin topa Jeffrey rasmijn, kende no tabata niun contest pe. Marwin a bin ta lastrando Jeffrey cu un score di 20-1.

Aki por mira hopi cla cu luna pasa tabata tin otro ganadornan y awor cos a cambia. Na tur nos Club Kampioenschappen ta ser usa e sistema electronico Daedo.

Nos ultimo Club kampioenschap ta bay ta dia 29 di November pa e anja aki. Cada luna lo suma e puntonan pa asina wak kende lo ta e ganador maximo na fin di anja. Aki bounan ta e resultadonan di e 4 Club Kampioenschap

Nigel Geerman vs Mark Giel 3-0

Marwin Lont vs Jeffrey Rasmijn 20-1

Jendrique Gumbs vs Hakeem Lowe 3-0

Jeffrey Rasmijn vs David Lont 9-5

Nigel Geerman vs Rasheed Lowe 5-0

Marwin Lont vs Rai-Anne Dabian 7-6

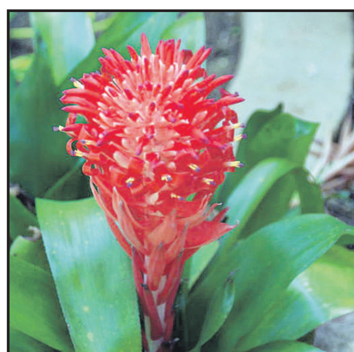
Hakeem Lowe vs Jendrique Gumbs 5-0

Brazil Taekwondo Stichting ta felicita tur e ganadornan di e luna aki.



LOCAL

Atrae Barbulet y Blenchi



Pagina 2

LOCAL

Mariah Carey ta na estado danki n'e metodo IVF

Pagina 9

SETAR A TENE BLOOD DRIVE DURANTE SIMAN DI SALUD Y TA REGALA SMS PA REGISTRA 250 DONANTE



Pagina 12



Renaissance Marketplace ta presenta diasabra awor:

Halloween super spookytacular pa henter famia

Pagina 6

Exposicion di artista plastico Mortiz Ebinger na Foundation INSIGHT For the Arts – Aruba



Pagina 13

Atrae Barbulet y Blenchi



Un di e placer di un hardin ta mira e bunita barbulet (cu hala) y blenchi bula rond di bo hardin. Un di e matanan per "uitsek" ta Asclepias curassavica of vulgarmente jama milk weed. Pakiko milk weed? Pasobra ora bo kibra un blaachi un lechi ta sali. Awo, no ta tur mata cu tin lechi ta atrae barbulet. Pero si casi tur mata cu flor ta atrae blenchi. Importante ta pa busca e matanan unda e bichinan di e barbulet por come.



Mi a ripara cu matanan cu ta atrae blenchi hopi biaha tin un flor den forma di un trompet, maske e flor ta chikito. Heliconianan ta ideal pa blechi, pero tambe mayoria di mata cu barbulet ta gusta. Otro mata excellente pa atrae barbulet ta Pentas; "caracter di hende homber"; duranta Dew drop, Teco oranje, Tecomaria capensis, granaat appel; Brunsfelsia; tin hende ta jama nan Dama di anochi; raspa cu ta un mata indigino; awor nos tin 4 color, roos, blanco, cora y blauw y hopi otro mata. Pa bai riba e milkweed atrobe, casi tur e matanan den e familia ey ta atrae barbulet, un din nan cu ta comun aki na Aruba, ta e mata cu nan ta jama Katoenbaum. Un mata cu tin blaachinan manera wind druif, color casi shinishi. Su fruta ta manera un saco berde cu ta yen di pelushi. Ora e habri e pelushinan cu ta carga un simija ta bula rond tur caminda. Tin hopi mata den e sub-famia Asclepiadoideae. otro mata cu mi a mira un blenchi ta bishita awe mainta ta mi Caliandra, cu su flor cora net un pluishi of un kwashi chikito.

Un cos bo mester ta conciente di dje, cu ora bo kier barbulet of blechi den bo hardin, bo no por spuit cu venenonan quimico at all, pasobra e mata ta invita barbulet pa bin come su blaachi, y bo mester complace cu e gusto di e barbulet y lague come bo mata. Si bo kier sa mas di barbulet bishita Butter Fly farm, lo bo hanja un splicashon hopi amplio, y mira barbulet exotico.

Pasa un bon fin di siman gozando bo hardin!!!!

florececuroy@yahoo.co, www.fantasticgardensaruba.com







BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Jeffrey Di Carlo, PhD.

Salud como presion social?

ORANJESTAD - Pa un temporada basta largo caba nos por ripara con e tema "Salud" ta ser trata pa e medionan di comunicacion y den nos sociedad. Nos a haya na añanan 50 te 80 un Diet Revolution, cual a trece un cantidad di Diet plans riba mercado cu a confundi hopi hende y a pone nan bou di un presion total pa mantene un curpa ideal propaga pa un di nan idolonan. E presion aki ta pone un sociedad completo bou di un stress psicologico y emocional. Hollywood su tarea ta pa crea un mentalidad, un life style, cual ta ilusionario, ya cu un prominente tin e manera pa biba saludabel pero esun di clase medio of pober mester sacrifica pa logra haya un tiki di e luho y ta paga mayoria parti cu su salud.

Mescos por ser bisa di e Beauty Revolution di e añanan 90 pa awor. E presion social pa ser flaco y bunita ta castigando nos sociedad cual ta trece cune un mentalidad egocentrico cu problemanan psicologico emocional. Dor di frustracion y presion un hende obeso of gordo ta cuminsa mira su mes diferente y ta cuminsa sea na consumi demasiado cuminda, ta cay den un depresion of ta bira bulimico. E presion ta mucho tenso y ta stroba cu e persona por tin un autoestima y siguransa propio.

Y di aki nos a drenta e "Era di Salud" unda salud ta wordo propaga como un "dios" y si un hende no actua segun e normanan cu sociedad of e WHO kier pone riba nan, nan ta wordo mira como un carga pa nos economia y e sistema di salud general (AZV).

Tin hopi factornan cu ta stroba nos pa biba un bida saludabel, manera, por ehempel, unda nos bira nos ta haya medionan di comunicacion, incluyendo billboards banda di caminda, ta bisa pa nos come saludabel, come hopi fruta y berdura, ta propaga luho, desnudes, "anorexia" y decadencia, sin cu ningun supermercado por ofrece nos fruta y berdura "saludabel".

Tur supermercado ta ofrece berdura y fruta contamina cu herpesida y pesticida. E supuesto carni fresco cu nos ta cumpra ta contamina cu Penicilina y ingredientenan di Vacuna (Mercuri, Aluminium, Queckselber, etc.). Nos nutricion ta sin bida, sin energia.

E bestianan ta wordo mantene den un forma deplorabel y sin ningun higiena. Di bestianan miserabel y sin amor nos ta haya carni pa come. Bestianan cu no ta biba den "harmonia" cu naturalesa.

E presion ta sigui unda nos ta haya nos mes den un "manipulacion condicional clasico". Di un banda sociedad ta bisa pa hende biba saludabel y di otro banda sociedad (companianan di nutricion y salud) ta condicionando nos cu tur tipo di Fast "Health-Junk" Food. Sociedad ta trata asina duro pa biba saludabel, pero den e mes un momento nan ta wordo seduci condicionalmente pa "enjoy" nos cuminda crioyo (yen di ingredientenan kimico), incluyendo Mac, King, Sub, Wendy's, Hut & Co. Un mensahe paradox ta crea un stress mental.

Otro punto ta salud como tema politico. E politiconan a cuminsa mira e ganashi cu por tin den e tendencia y ideologia peligroso cu yama salud, cu nan ta hasta core campaña teniendo e tema salud como un di nan prioridadnan sin cu nan por a trece un solucion pa nos dilema cu yama "salud".

Comunidad ta wordo husga y poni bou di un presion dor di e standard cu a ser crea dor di Gobierno, Salubridad Publico y WHO, cual standard no ta cientifico, sino basa riba teorianan di un grupo di cientificonan "elite", kendenan ta crea y imagina "enfermedadnan" y despues ta obliga nos (!) pa tuma nan terapia, y si hende nenga nan "metodo" nan lo wordo castiga.

"Nan ta pone un presion pa biba saludabel pero na mes momento ta haci dificil pa hende por biba saludabel."

Salud ta algo unico cu Dios a duna nos. E mantencion di nos salud ta un esencia cardinal pa asina e spirito y alma por habita den harmonia. Asina cu esaki perde structura y harmonia, e organismo ta sufri y ta crea situacionnan incomodo. Cuida bo salud, ta un so bo tin.

Sr. Emile Kelkboom y señora a entrega tesis di su yiu na Gobernador Refunjol



ORANJESTAD – Diaranson ultimo, Gobernador di Aruba, Sr. Fredis J. Refunjol, a ricibi bishita di cortesia di Sr. Emile Kelkboom y su señora. Nan a bin haci entrega di e tesis di nan yiu, Emile J.C. Kelkboom a logra e titulo di Doctor den Ciencia di Biometria dia 1 di october ultimo.

Den 10 luna a regala 15 auto caba

Eva Maria de Mey a gana auto den Seaport Casino

Hungando 15 dollar na mashin di 1 cen

ORANJESTAD - E hungado Eva Maria de Mey-Sneek di Sero Pita tabatin apenas 1 ora hungando na e mashin "5 times pay better – Win a Car" di 1 cen den Seaport Casino ora cu diripiente e mashin a cuminsa zona y tur luz e cende. Empleadonan di Seaport Casino mesora a inform'e cu el a caba di gana e auto marca KIA, modelo Cerato 2010, cu tin para den e casino.

Tabata diasabra merdia cu Eva Maria de Mey-Sneek tabata sinta trankil purbando su suerte den Seaport Casino ora cu el a logra e combinacion di "Mystery Bonus" su dilanti. E combinacion aki ta bon pa e premio maximo cu ta e auto staciona mey mey den casino. E ganado no tabata sa mes kico tabata pasando y ora a bis'e cu el a caba di gana un auto el a perde habla pa un bon rato.

Esaki ta di 8 auto cu Seaport Casino ta regala den apenas 10 luna di e aña aki, pero ta e di 15 auto cu e dos casinonan, Crystal & Seaport Casino ta regala hunto e aña aki. Mester bisa cu ainda falta dos luna mas pa bay, pues no ta descarta e posibilidad cu mas hungado tin chens di gana auto den e dos casinonan cu mas suerte na Aruba.

E chensnan ta bira mas grandi si tene na cuenta cu recientemente a anuncia e campaña di "Island Extravaganza" cu ta tuma luga dia 4 di december proximo. Durante e campaña aki, varios cliente na Aruba y Corsou lo gana premionan atractivo manera, un Suzuki Grand Vitara 2011, un trip pa Corsou y estadia pa 2 persona, pasashi y estadia pa 2 persona na Miami, Cruise Trip pa 2 persona y Gift Certificate di Renaissance Mall & Marketplace na balor di $1000, Dinner pa 2 persona na LG Smith Steak and Chophouse, Brunch pa 4 persona na Aquarius Restaurant. Esaki no ta tur, ya cu tur siman lo saca un premio di afl. 1000 na Renaissance Gift Certificate.

E campaña ta sigui te cu dia 4 di December como e campaña di fin di aña di Renaissance Resort, Mall & Marketplace, Crystal & Seaport Casino y di cerbes Balashi na Aruba. Pa participa na e campaña ta facil. Cu cada compra den un di e tiendanan, restaurantnan, cinema's of facilidadnan di Renaissance Mall & Marketplace na balor di 25 Florin, e cliente mester presenta e recibo di compra na Player's Center di Crystal of Seaport Casino of na un di e Island Extravaganza booth cu lo ta situa den Renaissance Mall y Marketplace y reclama bo coupon pa participa. Clientenan mester yena nan nomber y deposita e coupon den e tombola situa den Seaport Casino of den Crystal Casino of Renaissance Mall of Marketplace. Pa esunnan cu ta hunga den e casinonan, lo entrega un coupon pa cada 25 punto cu e hungadonan logra acumula den Seaport of Crystal Casino. E premio grandi lo ta un Suzuki Grand Vitara 2011 nobo nobo, fully equipped cual ya caba ta para net dilanti Renaissance Mall. Pasa mir'e awe mes!







Lesamento prome cu bay drumi

Ora bo lesa un buki hunto cu bo yiu, of djis wak e plachinan den e buki, e ta trece un ambiente dushi y calmante pa mayor y yiu. Lesamento no ta djis un pasa tempo, sino e ta stimula e desaroyo di bo yiu. E ta stimula su fantasia, su desaroyo social, cognitivo, emocional y su habla. Ora bo lesa un buki pa bo yiu e ta cera conoci cu e mundo den e buki.



Mayornan cu lesa pa nan yiu di chikito, ta siña miho na scol, nan ta mas motiva pa siña lesa, nan habla y comprondemento di textonan ta mas miho.

Beneficionan di lesamento prome cu bay drumi
Despues di un dia druk cu yen di actividad na scol, cas of centro di mucha, mester tin un momento relahante. Lesamento prome cu bay drumi ta crea un momento placentero y relahante pa mayor y yiu. Mayornan por haci e un rutina pa lesa pa nan yiu ora e ta den su cama. E lesamento ta relaha su mente y ta pone pega soño. Tene cuenta cu otro cos cu por kita su atencion, p.e. television of radio. Paga esakinan. Lesa trankilo y uza diferente tono di bos.

Ki edad mi yiu mester tin pa mi por cuminsa lesa p'e?

Desde 3 luna:
Desde e momento cu un baby cuminsa bira caweta pa wak su alrededor y por tene algo den su mannan, bo por cuminsa lesa p'e. Mayornan por uza buki di carton of plastic diki cu tin plachi grandi riba dje. Uza plachinan den buki cu bo baby por reconoce den su alrededor. Punta dede riba e plachi y menciona e obheto.

Peuters 2-4 aña:
Muchanan entre dos pa tres aña gusta tende un storia cortico mientras nan ta wak e plachi den buki. Desde e edad di tres pa cuater aña e storia por bira mas dificil. Plachi ta keda hunga un rol importante den e buki.

Textonan simpel cu ripiticion y rima ta haci e storia interesante. Textonan asina ta yuda e mucha pronostica kico lo por pasa despues.
E ta stimula bo yiu pa lesa duro y ripiti rimanan.

Kleuter desde 5 aña:
Mayornan por cuminsa lesa storianan mas largo cu un mucha di cinco aña. Interaccion (papia tocante e storia) ta importante durante lesamento.

Muchanan cu por lesa:
Ora bo yiu cuminsa lesa no stop di lesa p'e. Tin biaha un storia ta mucho dificil pa e mes lesa of compronde. Sinembargo, mucha ta haya leuk pa lesa hunto cu nan mayornan. E ta mesun leuk cu ora sinta wak un pelicula.

Algun tips:

- Ta importante pa mayornan sa kico ta para den e buki prome. E ta haci e mas facil pa splica algo cu ta para den e buki y e ta lesa mas facil.
- Traha bo mes un rutina di lesamento. Lesa e buki na un luga keto y confortabel. Esaki no mester tuma luga solamente prome cu bay drumi, sino durante dia tambe.
- Wak e kaft hunto. Lesa e titulo di e buki y papia tocante esaki hunto cu bo yiu. Haci e curioso pa e contenido.
- Duna bo yiu chens pa comenta riba e contenido di e buki, y papia cune tocante esaki.
- Na momentonan cu suspenso laga bo yiu pronostica loke ta bay pasa. Esaki ta stimula su pensamento y por yud'e den momentonan cu e tin cu tuma un decision.
- Splica palabranan dificil. Bo yiu lo siña palabranan nobo.
- Tuma un dia pa papia tocante e buki.
- Haci e storia interesante. Mientras cu bo ta lesa bo por haci movecion of zonidonan cu ta haci e storia interesante.
- Lesa e buki un otro biaha atrobe. Por ta cu bo yiu ta puntra bo pa lesa e mesun buki mas cu un biaha den e mes un siman. Haci esaki. Cada biaha bo yiu ta siña algo nobo.

Dus, sigui lesa pa bo yiu, y stimula lesamento, vooral si e ta haye leuk.

Pa stimula stimacion pa buki for di chikito "Fundacion Pa Nos Muchanan" hunto cu "Fundacion Papiamente" ta organisa e mini-workshop "Buki Bum" pa lidernan di centronan di mucha. Topico di e workshop lo ta "Promove lesamento di mucha di 0 te cu 5 aña" E mini-workshop ta tuma luga diasabra dia 23 di october Centronan di mucha cu participa lo haya un pakete di "Buki Bum" regalo!

E workshop ta gratis!!!
Fuente: www.peuterplace.nl/taalontwikkeling
-- Pa pregunta y mas informacion riba educacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan na Cumana 2 Tel: 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658
e-mail: info@fpnm.aw

Renaissance Marketplace ta presenta diasabra awor:

Halloween super spookytacular pa henter famia



ORANJESTAD - Renaissance Marketplace no ta chansa ora cu nan organisa nan eventonan y Halloween no ta un excepcion. Diasabra for di 4'or di atardi pa 11'or di anochi e restaurantnan, tiendanan y The Cinemas na Renaissance Marketplace ta presenta un fiesta di Halloween sin igual pa henter famia. Cuminsando for di 4or di atardi te cu 7or di anochi muchanan ta ricibi na "treat" special, cu Zumba pa mucha presenta pa Dwayne Wever y Step It Up Crew, un show di baile di Pierewietje, pintamento y obra di man.

E popular Trick or Treat no por keda afo, y tur mucha ta invita pa pasa busca nan Cos dushi y regalo na tur e establecimentonan di Renaissance Marketplace. Pa participa, muchanan mester pasa registra cerca un di e hadanan na e centro di informacion na Marketplace y den un grupo grandi e muchanan lo bay dal nan ronchi hunto pa busca nan treat. Inscripcion ta gratis y muchanan di tur edad ta invita pa participa.

Tambe lo tin un competencia di disfraz cu premionan atractivo manera cadeau bon di Sam's y Toys4Us y Cinema tickets pa e muchanan cu e disfraznan mas creativo, mas espantoso y mas cute.

For di 7'or di anochi, bandanan local On Cue, Click y Los Intokables lo deleita tur hende cu nan musica.

E restaurantnan y negoshinan di Renaissance Marketplace ta presenta un treat special pa tur mucha y adulto cu opcionnan fabuloso pa un momento relahante riba nan terasanan of un cena completo cu amigonan of famia.

Casa Tua ta ofrece tur mucha nan pizza na unicamente $10 entre 4'or y 7'or y adultonan ta haya un glas di sangria gratis cu nan pedida di lasagna.

Dunkin Donuts ta regala 3 donut gratis cu cada compra di 3 donut.

Maggy's Salon ta prepara e dama y cabayeronan pa nan "Trick or Treat" of fiesta di fin di siman, ofreciendo 10% di descuento ariba tur servicio di tiña y 5% di descuento ariba tur servicio di "Hair Do" y "Nail Color".

Ora cumpra un nasi special, stamppot of plato di grilled Mahi Mahi pa e prijs special di $9.50 na Café the Plaza, bo erwtensoep tambe ta na un prijs special di solamente $5.

Na Cilo, diferente plato "espantoso" cu e tema Halloween lo ta ariba menu, por ehempel sopi di pampuna pa $6, Scary Pado pa $10, Bloody Fish dish pa $17.50, Freddy's Beef Fingers pa $19.50, Spooky Chocolate Monster pa $7.50 y Dracula Punch pa $6.

Na e restaurant y lounge mas nobo di Renaissance Marketplace, Diletto, lo tin Cerbes Balashi Oranje y The Dutch Pancake House ta ofrece 15% di descuento ariba henter nan menu.

Haagen Dasz ta regala free toppings di e cliente su gusto, Captain Cook's tin un special ariba raspao, Taco Bell ta duna un cinnamon twist gratis pa cada combo y Grand Cafe Tropical lo tin un Halloween Cocktail special.

Surf Shop ta ofreciendo 10% di descuento ariba tur paña y souvenir, como tambe 50% di descuento ariba tur bril di solo.

The Cinemas tambe ta ofreciendo un oferta sin igual ariba ticket pa cine: di 4'or di atardi pa 7'or di anochi tur ticket cu wordo cumpra na e "box office" ta costa solamente Afl. 10.

"Henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin celebra e fin di siman di Halloween cu nos! Y NO lubida di warda bo recibonan di compra pa reclama bo coupon pa participa na nos campaña fabuloso Island Extravaganza cu como prome premio un Suzuki Grand Vitara. E campaña ya a cuminsa y nos prome ganado di siman ya a ricibi su cadeau bon di Afl. 1000 pa gasta na Renaissance Mall y Marketplace siman pasa," di acuerdo cu ehecutivo di mercadeo pa Renaissance Marketplace, esta Zugheila Lindeborg a duna di conoce.

Si bo kier come bon, ta na Santa Cruz bo mester ta

Diadomingo awor declara como Dia di Come Bon

ORANJESTAD - Porfin e dia a yega den cual Mount Horeb Ministries lo tene su Food & Cake Sale den Club San Martin na Sta Cruz diadomingo awor 31-10-2010 for di 9am te ku 4pm, for di mainta 9 am bo por desayuna cu koffie , te , bolo, drigidek, chuculati pinda, pastechi, croquet, arepa di pampuna, etc , etc. Mientras cu segun merdia ta yega bo por gosa di e suculento platonan di; FILLET DI PISCA, GALINJA STOBA , Y BBQ (cu ta contene loinribs, galinja, steak , pork &beans , salada, Maishi y Pan

Hinter Aruba ta keda invita, pa sostene e Food & Cake Sale aki.

Nos meta ta alcansa fondo pa crea 2 WEBSITE ;UNO; pa alcansa e hubentud di Aruba, especialmente e muchanan lubida,cu ta purba survive tur dia, y cu hopi chens pa cay den maldad, cu casi no tin contacto cu nan mayornan, cu tin mester di ayudo , pa asina nos por contesta nan preguntanan, y proba nan cu DIOS TA YUDA.DOS ; Ta bira un website di informashon aki tur Iglesia , Misa, (di At/m Z) ta wordu presenta, y tambe tur actividad pa asina tur hende na Aruba por ta bon informa unda tur Misa of Iglesia ta situa . Tur Misa of Iglesia lo aparece GRATIS riba e Web site aki.Y tambe ora turistanan yega Aruba facilmente nan por bishita un Iglesia.

TRES; Nos ta disenja un ARUBA CHURCH GUIDE cual lo subi Mercado den Semana Santa, y lo wordu poni gratuitamente den tur Camber di Hotel aqui na Aruba . Pa asina eleva e parti Spiritual di nos Isla.Como un Isla cu ta sirbi Dios. Door di esaki tambe ora un turista tin problema e sa na unda e por bay pa ricibi ayudo.

Nos ta kere cu Pueblo di Aruba tin Motibo suficiente pa sostene e Fundraising aki, nos meta ta pa yuda e pueblo sin distinshon di rasa, credo of religion.Ta nos hubentud completo mester di ayudo den tur cos , hopi biaha nos ta bisa cu nos yuinan sa tur cos, Nos ta declara nos yuinan como mayor di edad prome cu nan tempo, pa asina nos como mayornan por hanja tempo pa core caya, bebe, fiesta, y despues nos yuinan ta keda lubida bibando huntu cu nos.

Pasobra Amor di mayor no por wordu cumpra ni tampoco reemplaza cu material, ta bo presencia mes ta wordu rekeri i serca bo yuinan, Wela no por tuma lugar di Mama, Tio no por hunga rol di Tata, Cresh no por educa ni tampoco duna e Amor di Tata of Mama, locual Mamay Y Papai tin pa duna nan yuinan ta solamente nan mes por dune.

Bin duna nos bo apoyo cumprando un cuminda, of haciendo, un donashon, nos lo ta repartiendo un devoshonal, pa asina amplia bo bida di orashon, crece e amor pa bo famia, cuminda lo wordu sirbi den un ambiente di alabansa. Bo por sinta disfruta di bo plato preferi un hibe bo cas ta bo ta dicidi.

NOS TA SPERABO

mounthorebministries@hotmail.com

Aruba Bank ta organisa Training Tele Care pa Operadornan di "Call Center"

ORANJESTAD - Den e tempo cortico di un conversacion telefonico cu un cliente, e operador(a) mester por satisface e necesidat di e cliente, controla e duracion di e yamada telefonico, y na final e mester ta prepara pa por ricibi e siguiente yamada y ripiti e mes un proceso. Ademas cada yamada ta un asina yama "Blind Call", pasobra e telefonista nunca sa kende ta yama ni tampoco e no sa kico ta e necesidat di e cliente te na momento cu e cliente cuminsa e conversacion. En corto un trabou cu hopi stress y como cara di e compania bo mester keda cu e smile den bo stem.

Den un periodo di 4 anochi e empleado nan di Call Center di Aruba Bank a sigui un curso pa refresh nan forma di traha algo cu normalmente mester sucede cada 6 luna pa bo por keda motiva mirando e stress den e trabou y pa evita cu cos nan por bira un rutina y neglisha cierto parti nan ora di duna servicio. Den un forma hopi practico a siña con pa atende e telefon na un manera profesional a siña con pa scucha activo, con pa uza e telefon den un forma efectivamente, con ta informa y conseha cliente nan y tambe por a experiencia e forma con pa atende cu situacion nan dificil y con pa atende un cliente exigiente na telefon mientras cu bo mester keda efectivo. E uzo di internet a bira un norma pa mayoria di nos, y tin biaha nos ta lubida cu e ta un medio di comunicacion pa comunica cu nos cliente (interno). E mester wordo usa como un documento formal. Al respecto di esaki B & P Interface Training a desaroya algun guia cu mester wordo sigui. E operador no ta para riba su mes e ta depende di e cliente interno cual ta



e colega nan. Indudablemente a wordo discuti e voice mail, sino e curso lo no tabata completo. E curso aki a wordo organisa door di B & P Interface Aruba Training y a wordo presenta pa Sr. Carlos Albertus. Riba e foto nos por mira Charline Tromp, Swinda Helder, Glenda Maduro, Maria Hazel, Mayra Maduro tambe Verushka Davelaar y Jeaneth Kock-Donato. Un palabra di felicitacion ta bai na tur cu a finalisa e curso cu bon exito.

Fundacion Salba Nos Burico

Hallo, mi nomber ta Negrita!

Mi kier introduci mi mes na bosonan. Ami ta un di e buriconan cu ta biba na e Santuario di Burico. Cinco aña pasa mi a nace na e Santuario, un acontecimento unico, ya cu mi ta un burico color preto. No tin mucho burico color preto na e Santuario, nos ta solamente dos. Ora ma nace, e boluntarionan a bira asina excita. Nan a yama prensa y tur a bin pa skirbi un articulo di mi. Mi tabata riba television tambe. Ami ta un burico conoci rond mundo bibando riba Aruba. Awor bo ta componde con ma haya mi nomber Negrita. Mi mama "One Eye", (un wowo) tawata asina orguyoso, y a stima tur e atencion cu el a haya. Y asina nos ta bibando feliz aki pa varios aña caba. Nos ta haya cuminda y awa na tempo tur dia, y ora mi bira malo, doctor ta bin wak ki falta mi. Esey kier men cu tin hopi gasto envolvi pa cuida nos tur. E boluntarionan ta organisa varios actividad durante aña pa genera fondo y tambe tin hopi mercancia di burico na benta den e shop. Tin biaha hende ta adopta un burico pa asina yuda mantene e Santuario. Y pesey mi tambe ta buscando hende pa adopta mi. Mi lo keda biba dushi na e Santuario pero pagando fls.30.00 so pa luna pa un aña largo, lo yuda mi mantencion. Y asina alabes bo ta yuda ami y e santuario. Bo lo ricibi un certificado y un bunita t-shirt. Por fabor yama e Santuario. E number ta 593-2933. Tambe bo por bira un sponsor via nos website www.arubandonkey.org. Yuda nos!



Machete Tour 2010

Don Omar a bolbe na su trono den Madison Square Garden completamente yen

Un anochi exitoso n'e concierto na New York p'asina celebra e aniversario di e seyo Machete Records. Esnan cu tabata invitadonan na esaki tabata entre otro Flex (Nigga), Ivy Queen, Tego Calderon, Angel & Khriz, Cosculluela, Jowell & Randy, Chino y Nacho (Venezuela) y e regreso n'e scenario





di New York, Don Omar. No tabatin ningun espacio pa emiti un critica di e concierto aki, pero ta berdad tabatin un par di detaye cu no tabata mucho di agrado, aunke cu esaki no lo pone un nubia scur n'e anochi spectacular aki. Prome cu tur cos e evento tabata completamente sold-out, mester pone cu esaki cu e serie di conciertonan (Machete Tour 2010) a start c'un bon pia.

Pero pa loke tabata e presentacion nan mes, por ehempel Flex a canta su exitonan manera 'Te Quiero' y tabata esun cu a habri e show. Despues a sigui Chino y Nacho cu a bolter publico for di nan prome tononan y a laga e publico na candela, e hobennan aki a yega hopi leu cu masha humildad y sensiyes, porcierto nan presentacion tabata un di e shownan mas gusta di e publico y di e criticonan tambe cu a keda papia di nan so. Nan tras a bin e duo Jowell & Randy, cu mester bisa cu aunke e zonido no a yuda nan 'at all' riba scenario, nan a duna un bon show tog presentando nan temanan bieu.

E artista Cosculluela a haci su debut na New York como invitado di e cas diskero, lo unico cu e criticonan no a gusta di su presentacion tabata e hecho cu el a puntra e publico "quien fuma marihuana".

Cu no ta nada di otro mundo nos ta supone, pero pa su prome biaha cu e ta presenta na New York, e artista Cosculluela den concierto, ningun hende por a imagina nan mes esey.

A habri tapijt cora p'e reina di e anochi cu ta Ivy Queen y e tata di e genero Tego Calderon, a wordo demostra cu Ivy Queen ta esun consenti di e publico pero el a canta demasiado cancionnan nobo cu ningun hende conoce. Pero como cu e ta un oportunidad pa promociona su material nobo, esaki ta un hecho cu e criticonan a pordon'e e biaha'ki.

Tego Calderon ta sigui ta un figura hopi importante di e genero y apoya p'e comunidad Latino residencia na New York, el a presenta un bon show. E nochi completo sin duda tabata di Don Omar y su presentacion den totalidad, despues di masha hopi tempo Don Omar a bolbe mishi cu e scenario di New York y cu exito. Estrenando un look nobo, e rey a baila y canta exitonan manera 'Pobre Diabla, Cuentale, Conteo, Salio

El Sol y Hasta Abajo' entre otro. Pa cera e anochi cu 'broche' di oro el a canta e cancion number #1 na New York, esta Danza Kuduro.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Mariah Carey ta na estado danki n'e metodo IVF





Mariah Carey a bin ta gana masha hopi peso y esaki tin un motibo, y esaki ta uno masha natural di por bira mama pa prome biaha. Aworaki e ta na estado danki n'e metodo IVF.

Tur cos ta mustra di ta bayendo den un bon direccion cu e metodo aki pasobra e artista tabatin problema pa sali na estado di un baby mucha homber pa loke a wordo informa pa esnan cu ta sigui e caso aki di Mariah Carey di cerca. Tabatin masha comentario relaciona cu su caso ya cu no ta un secreto cu sali na estado na edad di 40, no ta nada facil, pero cu esaki por bin cu su obstaculonan, pero awendia tecnologia medico ta brinda'bo diferente posibilidadnan p'abo ta mayor orguyoso di un baby. Aki poco dia cu su bariga grandi e lo sali haci promocion pa su album di Pasco cu ya caba ta di benta. E tratamento a bay bon pa loke nos a wordo informa ya cu di banda di Mariah Carey su curpa mes a yuda e tecnica aki bay mas facil di lo normal y nan lo ta sperando e baby yega e mundo maraviyoso aki 5 luna, ya caba for di maart / april a stop di digeri alcohol p'asina e proceso bay di un forma sin mucho obstaculo.

Noel Schajris ex-cantante di e duo 'Sin banderas" a graba cu Wisin y Yandel

E vocalista Noel Schajris, cu ta di bishita e dianan aki na Puerto Rico a probecha pa drenta studio di Wisin y Yandel, a anuncia tambe cu pa otro aña e lo lansa di dos disco. Un di nan cu cancionnan cu a influenci'e for di mucha manera tabata e caso di Icono di Marc Anthony y e di dos lo ta uno cu temanan completamente nobo cu e mes lo yuda produci. Den e album cu lo tin temanan completamente nobo e lo tin como invitado su amigonan manera René Pérez di e duo Calle 13, e cantante Alex Cuba y e duo sensacion Wisin & Yandel. Noel Schajris tambe a señala cu e no ta wak e ora y momento p'e bolbe Puerto Rico p'e por topa otro amigo di dje Tito "el Bambino" y pa nan por graba hunto un tema p'e disco nobo di e artista di reggaetonero. Finalmente, e ex cantante di e duo 'Sin Bandera' a reconoce cu ta masha dificil mantene bo mes den e mundo di musica pa cual Noel Schajris a señala: "A partir del disco de oro aquí en México, llega un momento en que vas sintiendo que tu gente va cantando tus canciones mucho más".



Crystal & Seaport Casino lo tin un Hallowin Weekend Espectacular

E Cantidad di premio lo spanta bo!



ORANJESTAD – Ultimo fin di siman di October 2010 ta un luga bo mester ta y esey ta Crystal & Seaport Casinos pasobra nan ta preparando un celebracion di Halloween manera no a yega di wak nunca prome. Un cantidad enorme di premio cash lo keda reparti cada ora, henter dia entre e bishitantenan y abo por ta un di e ganadonan.

Tur cos lo cuminsa diabierna cu un "'Horror Free Slot Tournament "den Seaport Casino, ta sigui diasabra den Crystal Casino pa caba diadomingo den dia cu e Halloween Big Bingo den Convention Center. Ambos anochi di "'Horror Free Slot Tournament" lo cuminsa pa exactamente 8'or di anochi y ta totalmente gratis pa participa, esta cu un sonrisa.

Lo tin dobel punto entre 12'or di merdia te cu 12'or di anochi ta recomenda pa esnan cu no ta miembro di Crystal & Seapport Casinos ainda pa pasa player center y bira miembro



cu "' The card pa asina abo tambe por probecha di e diferente promocion cu tin andando.. Tambe cada mey ora lo reparti $10 Free Play pa un total di 11 biaha mientras cu e ultimo ganado di e promocion aki lo haya un cena na Aquarius pa dos persona. Durante ambos Horror Free Slot tournament lo ta repartiendo snacks di Halloween. .

E ambiente di Halloween lo fiesta riba diasabra anochi pero den Crystal Casino. Tur cos lo ta mescos for di 12'or di merdia y pa 8'or ora cu e Horror Free Slot Tournament ta cuminsa. Pero wanta paso ta awor tin cos cu lo spanta bo .

Diadomingo Crystal & Seaport Casino ta clausura su fin di siman terorifico cu e Halloween Big Bingo cuminsando pa 4'or di atardi. Yega tempran y bisti na oraño paso e prome 50 persona cu haci esaki lo ricibi un regalo. Carchi di bingo lo costa 20 Florin pa 10 wega mientras cu e carchi pa progresivo lo ta 3 Florin pa 6 wega. Lo tin un cantidad di premio en efectivo pa bay cune.

Durante e prome tres wega nan , 400 florin lo ser reparti durante cada un , e siguiente cuater lo regala 500 florin cada un sigui pa #8 dunando e ganado 800 florin , wega #9 lo tin 1000 florin y e wega #10 e progresivo den 50 yamada pa 51 yama of mas e premio lo ta 1000 florin, wega # 11 Full Card lo tin como Premio 6.500 florin ..

Si esaki no ta spanta bo, cuidao bo haya un susto si nan yama bo number pa un di e tremendo doorprizes manera un estadia di fin di siman na Renaissance Curacao, un di e cinco cena pa dos persona na Aquarius of un di e cinco bingo gratis.

Te hasta lo bay tin chance bati un pia riba pista danki na e entretenimento en bibo di Spices Band di 5'or di atardi pa 9'or di anochi.

Manera bo por ripara, Crystal & Seaport Casino no ta cos di perde e Halloween aki. Prepara bo paña pa bo tambe gosa di e fiesta aki y tin e chens di bay cas man yen di premio

Ta recorda tur miembro pa pasa reclama nan coupon nan pa Island Extravaganza , pa cada 25 punto acumula lo bo ricibi 1 Coupon pa participa den nos Island Extravaganza.

Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath a bishita oficinanan di Rijksbouwmeester



DEN HAAG, Hulanda – Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath a bishita oficinanan di e Rijksbouwmeester, sra. Liesbeth van der Pol. Sra. Van der Pol. Den calidad di prome consehero di e director-general di "Rijksgebouwendienst, sra. van der Pol ta stimula y vigila e calidad arkitectonico y e integracion di construccion di edificionan den ciudadnan rond Hulanda.
Sra. Van der Pol tabata hopi interesa den e situacion cu monumentonan na Aruba. El a bisa cu ta importante pa Aruba conserva e caracternan autentico di edificio y casnan ariba e isla.
Sr. Abath di su banda a subraya e necesidad pa mantene loke nos tin ainda como herencia di pasado, como tambe pa future generacionnan conoce nan identidad. Segun e mandatario lo ta bon pa mantene contacto cu Hulanda pa mira unda por coopera ariba e tereno aki. 'Hulanda ta disponi di e experticio con mester plania espacio (ruimtelijk ordening)', asina e mandatario a bisa.

Tambe sr. Abath a duna un splicacion ariba e plannan di renobacion di Gobierno pa e centronan di Oranjestad y San Nicolas. Actualmente e centro di Oranjestad tin actividad principalmente durante di dia, pero anochi e centro pa gran parti no tin actividadnan.
'Ariba esaki lo mester bin plannen pa desaroya mas actividad den centro di ciudad den forma di vivienda. Esaki tambe ta e caso bou di persona cu ta yega na edadnan halto, cual grupo ta aumenta cada aña y esaki ta nifica cu nan mester di cierto servicionan den nan cercania. Esaki ta un desaroyo social cu bo lo mester tene cuenta cune. Mescos cu di otro banda bo mester tene cuenta tambe cu bo plannan pa construccion di scolnan, segun e demografia social di bo pais' asina sr. Abath a bisa.

Sra. Van der Pol a keda masha impresiona cu e relato di e mandatario Arubiano ariba e desaroyonan cu ta tumando luga na Aruba y a bisa cu su departamento ta dispuesto pa yuda coopera unda cu tin necesidad den esey. Como recuerdo na e encuentro aki sr. Abath a haci entrega di un ehemplar di e buki "Bouwen op de Wind" cu ta ilustra e historia di arkitectura, como tambe aspectonan di Aruba.

Den cuadro di celebracion di Dia Autor Arubiano

Tiendanan di General Store lo tin presencia di varios autor Arubiano diasabra awor

ORANJESTAD - General Store na tur dos tienda ta anuncia Celebracion na honor di Autornan Arubiano ariba Diasabra, 30 october, 2010. Dia prome di november ta Dia Internacional di Autor y Biblioteca Nacional ta cuminsa su celebracion anual diabierna awor na Centro di Bario Tanki Leendert.

General Store kier a anticipa ariba e celebracion aki promoviendo lesamento y contamento di storia. Mucha entre edad di 5 – 15 aña cu cumpra un buki di un Autor Arubiano pa regala Biblioteca Nacional lo ricibi un descuento special di 10% ariba cada compra na cualkier General Store ariba diasabra, 30 di october. Tambe e mucha tin e posibilidad di participa na un rifa pa un regalo special ! E rifa ta wordo saca na fin di November. General Store Do It Best Savaneta lo entrega e bukinan ricibi na Biblioteca Nacional San Nicolaas, mientras e bukinan recauda na tienda di Camacuri, lo wordo entrega na Biblioteca Nacional Oranjestad."Nos ta orguyoso di por yuda Biblioteca haya poco buki mas pa nan coleccion ademas di por ta parti di fomenta lesamento pa e muchanan di Aruba" Kenneth Ponson, Doño y Director di General Store ta bisa.
Ademas di duna e oportunidad pa haci un donacion di un buki di Autor Arubiano, muchanan tambe por traha un pintura of skirbi un poema / storia cu tin di haber cu lesamento di buki of haci uzo di Biblioteca. Pa esaki tambe nan por participa na e rifa special cu lo tuma luga na fin di November. "Nos kier encurasha tur mucha Arubiano pa lesa" Hal Williams, Director Operacional di General Store ta bisa. "Lesamento di buki ta un parti asina importante pa desaroyo di ser humano y ta habri horizonte pa tur hende, cu di otro manera nunca nan lo por experiencia". Mayornan y muchanan ta wordo pidi pa registra pa participa na e evento aki. Por haci esey dor di manda number, adres, edad, fecha di nacemento, school cu bo ta bishita via E-mail: pa Nancy@GeneralStore.aw of manda un fax na number 58 29909.
E celebracion ta start 13:00 ariba diasabra, 30 di october na tur dos tienda di General Store, cu presencia di varios Autor Arubiano. Algun di nan lo tin buki cu por wordo cumpra of laga nan dedica e bukinan aki. Algun Autor lo papia tocante nan publicacionnan mientras otronan lo conta storianan cu nan a skirbi. Algun di e Autornan cu ya a confirma ta: Desiree Correa, Dolfi Kock, Roland Peterson, Andrea Tchong-Engels, Frank Williams y Gino Vrolijk. Nos ta en espera di mas confirmacion, pero asina caba ta parce cu e celebracion y e evento aki lo bira uno masha interesante y General Store ta spera cu mayornan y muchanan lo disfruta di esaki na grandi !

Setar a tene Blood Drive durante Siman di Salud y ta regala SMS pa registra 250 donante



ORANJESTAD - E aña aki a dicidi di hinca un Blood Drive pa nos Banco di Sanger den e simannan di Salud di Setar pa stimula no unicamente e trahadonan di Setar sino tambe henter Aruba pa bira donante. E programa Awe Mainta di Telearuba a cubri e actividad aki cu a tuma luga den e cantina grandi na Seroe Blanco. Aki e personal di Setar cu kier a bira donante a pasa tuma nan muestra di sanger pa test'e di manera cu nan por bira donante.

E importancia pa tin suficiente sanger den nos banco di sanger ta no unicamente cu nos mester di esaki ora di un accidente automovilistico pero tambe pa personanan cu durante aña tin mester di sanger ora di operacion,ta sufri di un enfermedad manera pashentnan di dialyse of cancer cu hopi bes mester di un transfusion di sanger urgente pa nan por sigui biba.

Setar no unicamente ta motivando tur su empleadonan pa nan move mas pa nan por tin miho salud, pero tambe ta un di e prome companianan cu ya a incorpora un cantina di nan na e edificio principal pa un menu saludabel.





Tur dia e empleadonan por pidi nan cuminda balansa y saludabel cu ta inclui 2 porcion di berdura. Tur dia tin opcion entre dos cuminda saludabel of dos diferente salada. Ya a cuminsa nota hopi di e empleadonan a cuminsa baha peso caba y ta hibando un bida un tiki mas activo.

Setar durante dos siman den luna di October ya pa varios aña caba ta tene nan simannan di Salud na unda cu empleadonan ta haya charlanan riba diferente topico cu ta regarda salud y calidad di bida mas saludabel. Tur aña tin varios oradornan ta bin papia riba temanan di salud y tambe tin diferente actividadnan fisico y weganan na unda e empleadonan ta hunga contra otro den team. Esaki ta organisa door di un team di empleadonan di Recursonan Humano y tur otro departamentonan. E aña aki a pidi cooperacion tambe di e programa Nos Mainta, Bloedbank y Aruba Lions Club pa coordina e Blooddrive. Minister Richard Visser, Minister di Salubridad Publico y tambe otro ehecutivonan di tanto Bloedbank, Departamento di Salud y Rode Kruis a haci acto di presencia y tabata invitado "live" di e programma Nos Mainta. E mainta aki a trata na yega e cantidad di 50 donante den Setar, y esaki na final a surpasa e meta aki.

Setar alabes tin un campaña tambe andando te cu fin di luna di October na unda e personanan interesa por SMS gratis pa nr. 250 manda nan nomber y nan fam pa registra como donante di Banco di Sanger di Aruba (Bloedbank).

E iniciativa aki di nos compania nacional mester fungi como un caso pa sigui como ehempel den tur otro sectornan riba nos isla.

Riba e potretnan por mira con e ambiente di registracion como donante di sanger tabata bay na Setar durante e programa "live" di Nos Mainta.









Exposicion di artista plastico Mortiz Ebinger na Foundation INSIGHT For the Arts – Aruba





ORANJESTAD - Diabierne ultimo den un ambiente hopi ameno a tuma luga e acto di apertura di un exposicion di e conocido artista plastico, Moritz Ebinger. Amantenan di arte a bin pa aprecia e bunita obranan yen di color y simbolismo cu e artista a traha special pa su exposicion na Foundation INSIGHT For the Arts – Aruba. Ya caba e artista talentoso aki a yega di expone na aña 2006, cerca e artista local Alida Martinez su fundacion y galeria di arte. "Alweer Blauw" ta e coleccion cu ta carga un variacion di obranan di diferente formaat, tecnica di acribie riba canvas y obhetonan di escultura na muraya.

ARTISTA Y EXPO

Moritz ta laga su mes inspira cu loucal ta rondona, elementonan Carnaval, lama, Arikok, cuminda, baile, salsa y e tantisimo idiomanan cu ta wordo papia riba nos isla, cu ta hiba nos disfruta di bida den su totalidad. E obranan ta yen di alegria, poesia, amor y pasion. E sensibilidad di su obranan ta carga e balans di e sentimentonan treci padilanti di e artista Moritz Ebinger su obranan. E trabaonan pinta riba canvas y papel, dibuhonan y escultura, ta hiba nos drenta den un storia cu e artista ta conta, door di e simbolonan y e colornan bibo yen di bida. Tambe tin cuater obranan di e artista internacionalmente conoci Regula Maria Müller, su obranan di fotografia interveni.

Tur amante di arte ta cordialmente invita pa bin aprecia e exposicion aki cu lo ta habri te cu dia 30 di october.











KIA MOTORS America ta anuncia record di benta pa kwartaal- benta di Kia Sorento 2011 ta surpasa tur expectativa

El a jega e su 10,000 unidad di benta; Benta anual ta subi cu mas di 12.3%



Model	MONTH OF SEPTEMBER 2010	MONTH OF SEPTEMBER 2009	YEAR-TO-DATE 2010	YEAR-TO-DATE 2009
Rio	1,638	2,811	20,891	23,234
Spectra	6	462	265	46,694
Forte	5,116	4,449	51,728	12,396
Optima	2,024	5,986	21,222	30,830
Amanti	14	47	240	3,556
Sportage	391	1,938	11,566	38,896
MY'11 Sportage	2,497	n/a	5,221	n/a
Sorento	3	854	776	18,513
MY'11 Sorento	10,112	n/a	78,174	n/a
Sedona	1,706	1,297	17,217	23,717
Rondo	111	653	3,387	11,731
Borrego	1,107	667	8,313	4,766
Soul	5,346	2,459	49,024	24,237
Total	**30,071**	**21,623**	**268,024**	**238,570**



ORANJESTAD - Kia Motors America ta anuncia su benta di vehiculonan a yega na 30,071 unidadnan bendi den luna di September, esaki ta representa un crecemento di 39% compara cu mesun periodo den e aña anterior. Esaki tambe ta representa un record di benta sin precedente.

Pa di nuebe luna consecutivo benta ta wordo lideriza door di Kia Sorento 2011, cual a surpasa mas di 10,000 unidad bendi. E record di benta aki registra ta e di dos estableci den ultimo tres luna y e di seis in general pa 2010. Esaki ta loke a yuda e marca logra mas di 97, 955 unidad bendi, cual tambe ta e miho kwartaal di benta den historia di e compania.

Pa loke ta KMA's benta pa e aña coriente, ta na 68,024 unidad, cual ta significa un crecemento di 12.3% riba 2009 y ta hiba e compania riba un paso balansa pa logra realisa, pa di 16 aña consecutivo, crecemento di su marketshare. Mayoria di benta pa luna di September, esta 76.7%, a wordo logra door di su transformacion den diseño, cu a cuminsa cu e Kia Soul y Kia Cerato y Kia Cerato Koupe, pero pa cual ta e Kia Sorento 2011 y e Kia Sportage 2011 ta responsabel.

'E record di benta, incluyendo e miho benta pa Sorento den su historia, ta resultado di e marca su transformacion den diseño y producto, cual ta hiba consumidornan mas consciente di estilo na nos showroom' esaki ta expresion haci door di Byung Mo Ahn, president di e grupo y CEO di KMA y KMMG, Kia Motors Manufacturing Georgia.

'E ciclo di lansamento agresivo di vehiculonan nobo den industria automotor lo sigui cu e yegada di modelonan funcional manera e Kia Optima y Kia Rio 5 den lunanan venidero. Na Aruba, Topcar relaciona su mes cu exito contundente di vehiculonan Kia riba mercado.

Topcar N.V., ta un compania local cu historia di servicio y amabilidad na tur su clientenan. Topcar N.V. ta representante exclusivo di marca renombra di Kia Motors (KMC) na Aruba.

Pa mas informacion tocante nos servicionan di benta, modelonan di auto, prijs, parts y garage yama libremente na 582-1547 of 582-3747 of bishita nos na Caya Ernesto Petronia # 21.

Expo di matanan medicinal di Aruba

ORANJESTAD - Grupo di Damanan Grupo Uni di Noord ta organisa riba diadomingo 7 di november 2010 na Centro di Bario Noord un exposicion di matanan di Aruba y nan uzo como remedi. E grupo aki ta di amanan cu cas di 55 pa 83 aña di edad. Tur hende ta cordialmente invita pa bishita e exposicion interesante aki.

Paketenan sospechoso detecta manda pa adresnan na Chicago



WASHINGTON – Autoridadnan riba tres continente ta investigando si un pakete sospechoso manda for di Yemen pa sitionan religioso na Chicago ta parti di un plan terorista.

Oficialnan ta investigando si dos pakete – un describi como un cartridge di toner cu wayanan pega y polvo – a wordo manda como parti di un intento di atake of algo pa futuro atakenan.

Ningun explosivo a wordo haya den e paketenan na Merca. Paketenan na Inglatera y Dubai ta sigui wordo getest.

Yemen ta cas di e ala di al Qaida cu a trata di bombardeo un aerolinea bayendo Detroit Pasco aña pasa.

E paketenan a wordo descubri na Inglatera y Dubai diahuebs laat despues cu un servicio di inteligencia stranhero a capta informacion relaciona cu Yemen y a pasa esaki pa Merca, un oficial a duna di conoce.

Oficialnan di siguridad di nacional di Merca a alerta Presidente Barack Obama pa un "potencial menasa terorista" despues cu nan a wordo descubri, asina Cas Blanco a informa.

E dos paketenan tabata dirigi pa sitionan religioso na Chicago, asina vocero di FBI Chicago Ross Rice a bisa. Ambos a wordo manda for di e mesun direccion na Yemen y un pakete tabata pa un sinagoga, asina un oficial Mericano, papiando den anonimato a duna di conoce encuanto e investigacion andando.

E pakete na Inglatera, descubri abordo di un avion na East Midland mas o menos dos ora di nort di London, tabata contene cartridge di toner cu waya y polvo. El a wordo haya durante un control rutinario di carga na Inglatera, causando cu autoridadnan a listra tres avion y un truck na Merca ayera, asina oficialnan di Merca a duna di conoce.

China ta bisa di a construi e supercomputer mas lihe di mundo

BEIJING (AP) - Un centro di investigacion Chines conoci a construi e supercomputer mas lihe di mundo, asina ta wordo bisa den un anuncio di e industria di diahuebs, ilustrando e avancenan di China como potencia cientifico y tecnologico.

E mashin Tianhe-1, den Centro Nacional di Supercomputación na e ciudad di Tianjin, ta capaz di un computer apoya pa 2,507 petaflops, ekivalente na 2.507 biyon (corecto) di calculo pa seconde.

E anuncio a wordo formula diahuebs door di websitenan Chines di Investigacion Cybernetico. Un lista oficial di e supercomputernan mas rapido di mundo, e semestral TOP500, mester a wordo publica ayera.

Si e wordo confirma, Tianhe-1 lo ta significativamente mas lihe cu e number un te cu awor, Cray XT5 Jaguar di Departamento di Energía di Merca na Oak Ridge, Tennessee, cu ta encabesa e lista na juni cu 1,74 petaflops pa seconde.

"E velocidad nobo adkiri aki door di China ta significa cu nos mester reemplasa Merca como esun di e record mundial nobo," asina e director di e proyecto Tianhe-1, Li Nan, a a bisa na e emisora estatal CCTV den un entrevista.

E supercomputernan ta wordo uza pa calculonan complica como modelonan di sistema meteorológico, simulacionnan di explosionnan nuclear y diseño di avionnan jet. E anuncio ta revela con China 6a invertiendo den investigacion pa uni su mes na Merca, Europa, Hapon den e elite tecnológico mundial.

Un plan di Gobierno di 15 aña saca na 2006 ta priminti apoyo na computernan, laser, genetico y otro areanan.

Papa lo bishita Croacia na 2011



ZAGREB (AP) – Papa Benedicto XVI lo bishita pa prome biaha otro aña Croacia, un bastión catolico den Balcano, asina autoridadnan eclesiastico y Gubernamental a duna di conoce.

E arzobispo di Zagreb, cardenal Josip Bozanic, a bisa ayera cu Papa a acepta e invitacion di e pais y lo bini " lo mas probabel, den e prome semester di otro aña."

E pontífice lo keda un siman den e capital, Zagreb, el a agrega.

E presidente Ivo Josipovic a bisa cu e bishita lo contribui na e intentonan di Croacia pa incorpora nan mes den Union Europeo.

Na Croacia, ocho di cada 10 persona ta catolico y Iglesia ta mantene un influencia firme, aunke su cantidad di fielnan ta baha, segun estudionan reciente.

E predecesor di Benedicto XVI, Papa Juan Pablo II, a bishita Croacia tres biaha.

Sistema di advertencia hopi biaha no ta yuda e victimanan di tsunami

ISLANAN MENTAWAI, Indonesia (AP) – E costoso sistemanan di advertencia instala na henter Asia desde e tsunamio mortal di 2004 no a sirbi pa salba e hendenan di e pueblonan na e islanan Indones remoto, kendenan a mira con un ola gigantesco ta lastra nan sernan keri y nan casnan.

E sistemanan aki por ta eficaz pa esnan cu ta biba oranan di distancia di unda e ola ta lanta, pero hopi biaha e no ta sirbi pa adverti na tempo esnan cu ta core mas riesgo.

Autoridadnan a bisa cu un ola di mas di 3 meter (10 pia) a basha dialuna riba e islanan di Mentawai minuutnan despues di un intenso temblor riba tera firme, y a mata mas di 400 persona y a destrui algun shen di cas den pueblonan.

Tin hopi cuestionamente riba funcionamento di e sistema Indones, pero si e funciona perfectamente mes, un tsunami causa pa un temblor asina cerca di costa ta yega tera firme prome cu por bati alarma den forma efectivo, segun e expertonan.



Piatoro, un agricultor na e isla di Pagai Selatan, a bisa cu e y su famia a sali coriendo di su cas ora cu e ola a lanta, pero no tabatin ningun advertencia. Ora cu e awa a basha riba su casa nan a trata di sali coriendo pa tereno mas halto, pero tabata demasiado laat. El a wordo lastra pa e coriente di awa y su casa a disparce.

"Mi a sinti cu nan a manera saca mi wesonan," Piatoro, di 49 aña, a bisa ayera for di un hospital, unda e ta interna cu varios lesion. Mescos cu hopi Indones, e ta uza solamente un nomber.

E alerta di tsunami a wordo activa door di cientificonan algun minuut despues di e temblor, pero tin pueblo cu no tin liñanan telefonico.

Renato Solidum, director di Instituto Filipino di Vulcanología y Sismología, a bisa cu e comunidadnan costero mester siña interpreta e señalnan natural – manera e temblor y e awa cu ta hala atras di manera inusual – y sali core bay leu di costa prome cu cualkier alarma zona. Pero interpreta e señalnan aki por ta dificil.

Piatoro y su casa a sali di nan cas na careda dos biaha dialuna, despues di e prome temblor y e prome sacudi. Pero e temblor no tabata parce suficientemente intenso manera pa crea un tsunami y a bolbe nan cas.

Indonesia ta den e "renchi di candela" di Pacifico, un serie di fayo geologico den forma di hero cu intenso actividad sismico.

Pa e motibo ey, autoridadnan a crea un sistema diseña pa activa un alarma denter di e cinco minuutnan despues di un temblor.

"Pero evidentemente e ta complica; e no ta hopi tempo pa reacciona," asina Chris Ryan, codirector di Centro Australiano Conhunto di Advertencia di Tsunami a bisa.

Nokia lo inverti 15 miyon di euro den un centro di operacion na Brazil

SAO PAULO (AFP) – E compania Finlandes Nokia Siemens, lider mundial di telefon mobil, lo inverti 15 miyon euro den instalacion di un centro di operacion di rednan na Brazil, e prome di e compania na Latino America.

Den e centro lo traha 300 tecnico responsabel di 20 miyon di cliente entrante januari, 2011, ta wordo bisa den e comunicado di e compania, y cu a wordo divulga e siman aki.

"Latino America y Brasil en particular ta mercadonan den crecemento pa nos. Nos a establece asociacionnan fuerte cu clientenan den e continente (...) y nos ta maneha 70 miyon di abonado den e region," ta wordo bisa den e texto di Ashish Chowdhary, presidente di servicionan global.

Nokia Siemens ta dispone di otro cuater centro di red, na Portugal, Rusia y dos na India, cu ta atende 1900 miyon di cliente. E compania Finlandes ya ta posee na Brazil un centro di fabricacion di dispositivonan celular y accesorionan den e area tecnologico di Manaus (nort di e pais).

SP kier claridad riba retiro na Corsow

DEN HAAG - E miembro di Parlamento di SP Ronald van Raak kier claridad riba retiro di hefe di Servicio di Siguridad na Corsow. E hefe a haci un investigacion riba e Ministernan nobo di Gabinete Schotte na Corsow, pero awor a wordo manda cas door di e mesun Gobierno.

Van Raak a puntra Minister Piet Hein Donner di Relacionnan di Reino y haci propio investigacion na e Ministernan nobo na Corsow. "Prome cu un Gabinete cuminsa traha, Servicio di Siguridad mester haci un screening. Na Corsow esey no a sosode. E investigacion aki ta tuma luga despues cu e Ministernan wordo nombra. Esey ta hopi straño. Mas straño ta cu e propio hefe do Servicio Siguridad ta wordo retira door di e mesun ministernan. Esaki ta solamente e inicio di un Gobierno nobo."

N Corsow lo tin e rumornan, segun Van Raak, "riba posibel problemanan financiero di e Ministernan nobo y conflictonan di interes."

Homber deteni cu tas yen di biyete di placa

SCHIPHOL - Marechaussee diaranson a detene na Schiphol un homber di 49 aña procedente di Nigeria riba sospecho di envolvimento den labamento di placa. Esaki a wordo haci publico ayera.

E homber tabatin 248.300 dollar contant den su ekipage di man. Cu esaki e tabata kier a subi e avion pa Sao Paulo.

E homber no por a duna un splicacion aceptabel riba e hecho cu e tabatin un tas yen di biyetenan. El a wordo treci dilanti Huez Comisario ayera y su detencion a wordo prolonga cu diescuater dia.

Latinoamérica no verá grandes cambios tras elecciones EEUU

WASHINGTON (AP) - La política estadounidense en temas vitales para América Latina como inmigración y libre comercio se mantendrá prácticamente invariable tras los comicios de medio término la semana próxima, cuando los estadounidenses darán prioridad a la recesión económica al escoger legisladores y gobernadores.

Un grupo de expertos consultados por AP coinciden en señalar como poco probable que la próxima legislatura emita cambios sustanciales en temas regionales importantes, especialmente si los demócratas pierden la mayoría de la cámara baja como señalan numerosas encuestas.

"Los desacuerdos (entre demócratas y republicanos) sobre el déficit y las guerras (en Irak y Afganistán) serán más agudos, y ese desgaste dificultará mucho que América Latina se convierta prioridad ante posiciones tan polarizadas" en el debate legislativo, dijo a AP la directora del programa latinoamericano del Centro Wilson Cynthia Arnson. "Los recursos políticos y financieros para los grandes cambios, simplemente no están".

La falta de cambios no significa que Estados Unidos pierda relevancia en América Latina, opina Arnson. "Lo más visible es la cooperación con México, que ahora incluye a Centroamérica y el Caribe y que seguirá sin importar el ganador de la elección. También continuará el tono de una política multilateral consensuada entre Estados Unidos y la región".

Un incremento de legisladores republicanos típicamente implicaría una mayor probabilidad de que el Congreso apruebe los tratados de libre comercio con Colombia y Panamá. Pero el director del programa de las América del Centro de Estudios Internacionales y Estratégicos (CSIS por sus siglas en inglés) Peter DeShazo advierte que tal vez algunos republicanos triunfantes en esta elección sean más proteccionistas que sus predecesores copartidarios.

"¿Quiénes serán estos nuevos republicanos en la cámara baja? No creo que haya disciplina en el partido porque hemos visto varias tendencias. Hay que esperar a ver quiénes ganan para conocer sus posiciones", dijo DeShazo.

Buena parte de los candidatos republicanos con posibilidades de triunfo el 2 de noviembre provienen del "Tea Party".

El movimiento ultraconservador no se ha pronunciado en contra de aprobar tratados de libre comercio, pero sí ha expresado preocupación por los estadounidenses desempleados cuando las empresas trasladan áreas operativas a otros países. También ha mostrado posiciones muy críticas con la inmigración ilegal, lo que disminuye las posibilidades de que el Congreso apruebe una reforma migratoria integral, tal como lo prometió el presidente Barack Obama durante su campaña electoral.

Otra área que no mostrará avances es la política estadounidense hacia Cuba, según el presidente del Diálogo Interamericano, Michael Shifter.

"Obama se expone a mucha vulnerabilidad política en el tema Cuba debido a la detención (del estadounidense Alan) Gross. No es un momento de tomar riesgos sobre Cuba. Aún con Gross en libertad, el tema Cuba probablemente siga congelado", señaló.

Si la comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Representantes pasa a manos republicanas, la presidencia pasaría a Ileana Ros-Lehtinen, una legisladora cubana-estadounidense que se ha opuesto durante su carrera política a cualquier debilitamiento del embargo comercial que Estados Unidos mantiene contra Cuba desde 1959.

Desempleo en Chile disminuye al 8%

SANTIAGO DE CHILE (AP) - Una nueva baja experimentó el desempleo en el país en el trimestre móvil julio-agosto-septiembre, y alcanza al 8%, según un informe oficial emitido el viernes.

El Instituto Nacional de Estadísticas (INE), señaló que en el período disminuyó en 0,3% la tasa de desempleo en relación al trimestre anterior.

Según el informe, el desempleo afecta a 624.000 trabajadores.

En esta capital, donde vive alrededor del 40% de la fuerza laboral nacional de 7,8 millones, se registró una leve disminución al 7,8%.

También bajó el índice de desempleo en las regiones del BíoBío y del Maule, en el centro-sur, las dos más afectadas por el terremoto y tsunami del 27 de febrero. En el BíoBío el desempleo alcanza al 9,1%, mientras que en el Maule llega al 6,8%.

Sin embargo, el sureño puerto de Talcahuano, en la región del BíoBío, arrasado por el terremoto y tsunami, registra una de las desocupaciones más altas, con el 11,8%.



Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Trabounan pisa cu ta presenta nan mes na e momento nan aki no mester spanta bo, bo ta cla pa esaki y sa con pa haci e.



Tauro
20 April-20Mei

Tauro
Bo ta wak e braza apasiona awe, bo sa sigur cu esaki lo ta e ultimo pida di e puzzle.



Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Bo salud ta mas miho cu nunca, pero ta ki dia bo a haci e delaster check completo na docter?



Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
Un bon oportunidad ta na caminda pa bo. Pero pensa bo bon si e ta factible pa bo.



Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Bo ta mustra bon, pero net bou di e superficie tin confusion. Puntra bo mes kico ta pasando.



Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Kizas nunca lo bo compronde esnan cu ta pensa diferente, pero djis laga nan haci loke cu nan kier.



Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
No tin espacio pa negoshi awe, apesar cu bo tin hopi ora liber, djis relaha bo mes awe!



Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Awe bo forza interior lo pasa riba cualkier situacion, stress of oposicion lo cu lo tin bo dilanti awe.



Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
E motibo tras di e soñonan straño cu bo ta hayando na e momento aki lo bira cla bo.



Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Kico ta bo meta principal placa, salud, alegria, amor? Scoge e caminda cu bo kier awe.



Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Bo emocion y sentimentonan mas profundo mester wordo trata, e no ta facil pero e ta hopi bon.



Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
No drenta awa awe, no landa cu Tiburon awe lo bo wordo mordi sin duda algun

7 MORNING GLORY

12

Alarm clock
Awaken
Boil eggs
Breakfast bar
Cartoons
Change sheets
Chores
Deliveries
Early birds
Jogger
Lipstick
Mornings
Shaving cream
Shower
Sunlight
Toothbrush
Waffle
Wake up
Weather reports

E	G	G	S	F	N	L	I	G	H	T	J	A	Y	L
L	O	U	P	O	U	G	K	W	D	F	R	L	E	I
I	S	B	O	T	T	S	I	L	M	O	M	A	D	V
H	Z	U	G	H	U	P	X	P	E	R	P	C	Z	E
S	R	S	R	B	E	K	S	L	M	N	L	O	K	R
E	I	O	K	W	A	C	T	F	I	X	G	S	C	I
D	S	D	H	Z	Y	K	I	F	A	N	A	R	E	S
E	T	R	C	A	D	E	N	W	E	S	H	B	U	A
K	I	B	V	W	A	K	X	R	F	W	O	T	K	P
V	L	Y	A	G	O	J	O	I	E	R	K	A	S	V
R	J	R	E	G	S	R	N	P	R	W	A	F	Q	N
A	H	A	V	Y	T	A	G	E	I	E	Z	E	R	V
E	G	S	I	C	H	V	W	Z	S	H	A	W	B	C
I	A	E	G	N	D	G	B	H	F	T	M	E	A	R
M	D	R	C	S	T	E	E	L	R	S	N	O	O	T

SUDOKU PUZZLES

2			7			6		3
	9	8				7	1	
	7		4	6		9		
3					6		4	
4		7	1		3	2		5
	8		9					6
		1		3	9		8	
	2	6				1	3	
9		5			2			7

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

6 2

2	1	4	7	9	8	6	5	3
6	9	8	3	2	5	7	1	4
5	7	3	4	6	1	9	2	8
3	5	9	2	7	6	8	4	1
4	6	7	1	8	3	2	9	5
1	8	2	9	5	4	3	7	6
7	4	1	6	3	9	5	8	2
8	2	6	5	4	7	1	3	9
9	3	5	8	1	2	4	6	7

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Docktor na warda



ORANJESTAD
30 Dr. Esschendal
1 Dr. L. Beke
SAN NICOLAAS
Dr. Vis

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Servicio Noord
San Nicolaas:
Botica San Nicolas



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



1 Norwegian Spirit
1 Emerald Princess
1 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad





Gradicimento y Invitacion

Cornelia Maduro-Wernet

8 juli 1932 - 27 october 2010

Na nomber di su rumannan, nos kier a extende nos mas sincero gradicimento na tur esnan cu a compaña nos durante enfermedad y morto di nos defunto stima. Muy especial dokter Wassenaar, Dokter Weststrate, departamento di Oncologie, Koningin Wilhelmina Kankerfonds, Wit Gele Kruis, the Olive Tree Funeral Home. Danki di curazon pa boso sosten, tambe na tur cu a yama nos, telegram, Carchie y e-mail.

Alavez nos kier a invita tur famia y conocinan pa tres santo sacrificio di misa:

- **diadomingo 31 october 2010 pa 8'or di mainta na Kapel Santa Famia (Pos Chiquito)**
- **diamars 2 november 2010 pa 7'or di anochi na Misa Sagrado curazon (Savaneta)**
- **diabierna 5 november 2010 pa 7'or di anochi na Misa Sagrado curazon (Savaneta)**

despues di e ultimo misa *(diabierna 5 november 2010)* lo tin un rosario na cas Betonicastraat 12. Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cuerpo Especial Arubano

Tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr. Manuel Ismael Tromp

Tata di nos coleganan Gerard y Melvin Tromp
Staf y personal ta manda palabranan di sincero condolencia na Gerard, Melvin y henter famia den e momentonan dificil aki.
Cu Sr. Ismael sosega na paz.
Empleadonan di C.E.A.



Educacion Profesional Intermedio

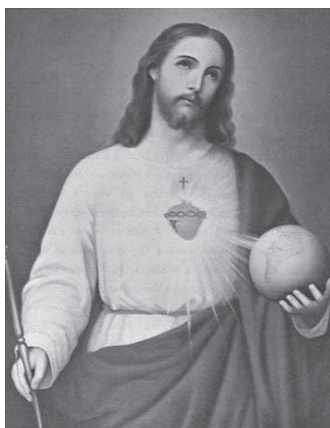
Unidad Hospitalidad y Turismo
Ta participa fayecimento di:

Hubert Frederik Arends

mihor conoci como "Ipi"

Na bida tata di nos colega Ana Maria Arends.
Nos mas profundo condolencia na famia y conocirnan.
hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu "Ipi" su alma sosega na paz.







Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amistad y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda 3 anja di fayecimento di:



Meriam Ruth Semeleer

Diadomingo 31 di october 2010 na Misa San Francisco pa 10'or di mainta Boso presencia lo ta altamente aprecia
Meriam ya ta tres anja caba cu Bo a bay, durante un silencio di anochi pa un Lugar mihor….
Cielo lo ta bo lugar eterno unda cu bo lo tin bo sosiego;
E nubianan lo laga nos sa bo calmo y bo paz cu bo lo tin;
Hunto cu nos Senjor, cu lo tin bo den su brasanan;
Manera semper E la stimabo, mesun cos cu anos akinan;
Semper nos lo sigui stimabo y nunca nos lo lubidabo;

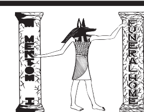
Drumi dushi cu tur Bendicion ……………...

If tears could build a stairway,
And memories a lane,
I'd walk right up to Heaven
And bring you home again…..
…….you are so missed my Sweet Sister, Meriam….
….but I know that you are in such a better place
and that you are watching over us, as you always did….
Love You Always…..Your Sister Jacky…..
Diadomingo dia 31 di October 2010,
nos ta recorda tres anja cu nos
Querida Mama, Yui, Ruman, Tanta y Madrina



Meriam Ruth Semeleer

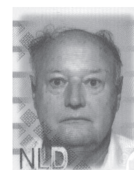
a bay laga nos y ta dushi drumi den cielo
pero asina mes nos lo keda recorde semper
Lo bay tin un Santo Sacrificio na
Misa San Francisco pa 10:00 am
G.I.G. 'God's Inspired Group' lo bay asisti e Santa Eucaristia



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento

Mayra, Glenn, Clyde, Linda y nan famia pa medio di esaki kier a gradici tur famia, amistad, conoci y bisiña, su companeranan di San Pedro di Verona Paviljoen



Sr. Ernest Willem Frederik Kervel

Nos gradicimento di curason na tur famia, pa boso sosten den e momentonan dificil. Un danki na e yamadanan, flor, krans , telegram y pa e bunita donacion.
Boso atencion tawata ta y ta un gran consuelo pa nos.

famia Kervel-Gonzalez

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, Pues lo mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
Salmo:23.1

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento inespera di nos yiu, ruman y omo stima:



Daniel Agusto Rijna

* 5-8-1955 † 19-10-2010

Na nomber di su Mama:
Sra. Vda. Maria Aurora (Aura) Rijna-Tromp

Su rumannan:
Sra. Vda. Mavis Kelly-Rijna y yiunan
Norma y Jan van Hoof Rijna y yiunan
Shirley Rijna y yiunan
Soledad Rijna y yiunan
Greta y Junior Correa-Rijna y yiunan
Alfred Rijna y yiunan
Robert Rijna
Violeta Rijna y yiunan na Corsow
David y Ana Rijna-Dias y yiunan na Hulanda
Ilva Paula y yiunan
Primo Ruman:
Roy Tromp

Tanta y Omonan, Sobrino y sobrinanan, Primo y primanan, Swa y cuñanan.
Ajudante y Compañeronan.

Demas Famianan: Rijna, Tromp, Hernandez, Kelly, Maduro, Van Hoof, Thomas, Correa, van de Kerkhof, van der Linde, Maldonado, Jonis, Croes, Ruiz. Zapata, Carrion, Peralta, Goeloe, Kwidama, Leyba, Moore, Odor, Schaarbay,, Marquez, Petronia, Albertsz, Helder, Paula, Werleman, Briezen.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 1 di november 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana na Sabana Basora. Lo tin un respons pa 3.30 di atardi.

DIA Y ORA DI ENTIERO LO WORDO ANUNCIA DESPUES.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diasabra 30 di october 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.T.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Bon Wardador
Señor ta mi wardador,
mi n' tin falta di nada;
den kunuku di yerba verde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23

Cu un tristesa na nos curason pero agradecido pa tur loke e la nifica pa nos tur y conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento repentino di mi casa, nos mama, nos wela, nos ruman, nos tanta, nos tanta grandi:



Reginita Filiciana-Geerman

Mihor conoci como Ninita
*** 3 september 1932 † 23 oktober 2010**

Na number di su esposo:
Francisco “Fenchi” Filiciana

Yiunan: Linda Kock y yiunan
Eddy y Aiviset Kock-Florentina y yiunan
Rosa “Inchi” y Gianni Sille-Filiciana y yiunan

Nieto y nietanan: Junior, Aisha, Lindomar, Reshandy, Marcelli, Marvick, Marshelique, Mariliane, Angelo, Julissa, Kisha, Rugene, Setlin, Setnushka, Eddy, Rudolf, Gina, Indra, Gianni

Rumanan:
Vda. Miriam Geerman-Delanie
Remacla “Maca” Geerman y famia
Rosa y Bubu Marin y famia
Shon Pe y Lucita Geerman-Werleman y famia
Lucy y Julio Curiel-Geerman y famia
Benny Geerman y famia
Rita y Chinto Geerman-Geerman y famia

Tata di su yiunan: Debaristo Kock
Swa y cuñanan, ihanan, comer y compernan, subrino y subrinanan, primo y primanan, bisiñanan y demas famia Filiciana, Geerman, Kock, Meulens, Narvaez, Florentina, Sille, Delanie, Winterdal, Marin, Werleman, Curiel, Attaf, Wanga, Bregita, Merencia, Zimmerman, Volk, Pereira Do Tanque, Roos, Koolman, de Kort, Hernandis, Peterson, Rosel, Pieternella, Ras, Gomes, Jacopucci, Henriquez, Jansen, Dasilva, Croes, Quandt, y demás famia ta invita tur amistadnan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 30 di oktober 2010 pa 4'or di atardi. E curpa lo reposa na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz for di 2'or di atardi y saliendo pa santana catolico na Santa Cruz.**
Adres pa condolencia: Caya Butishi 77
Enbes di krans of flor lo tin un box disponibel pa un bon causa.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Invitacion

Pa medio di esaki nos ta invita famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di misa pa recorda e prome anja di fayecimiento di :



Sr. Teofilo Rufo Boekhoudt

q.e.p.d. mihor conoci como "Teofi"
Cual lo tuma lugar Dialuna 1 November 2010 pa 7:00 di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera. Boso presencia ta altamente aprecia.
Rumannan, Sobrino(a)nan y demas familianan.
Nos Omo stima
Omo aunke cu bo no tey mas toch tur dia den nos pensamento y curason nos ta sigui recordabo. Lagrimas nan ainda nos ta drama ora cu nos corda ariba nos Omo. Danki Omo pa tur cos
Sosega na Paz



STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:

Sr. Manuel Ismael Tromp

na bida tata di Sr. Melvin A. Tromp
Miembro di Parlamento

Parlamento ta desea Sr. Melvin Tromp, su Sra. Mama, rumannan y demas familiares hopi forza den e momentonan dificil aki.

Den nomber di Parlamento,Staff y Personal di Griffie.

Griffier
mr. J.A. Bastien-Sherman

Presidente,
drs. Paul F.T. Croes



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecemento inespera y entiero di nos defunto stima:

Lizaira" Lisa "Angeli Kelly

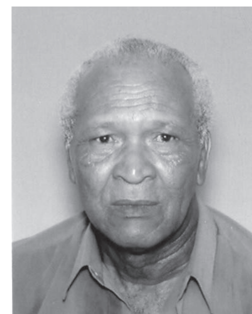
Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram jamadanan local y international, E-mails , SMS. y Facebook Tambe tur esnan cu a compaña nos te na su ultimo lugar di sosiego . Na famia, amigonan, conocirnan**, especial na Famia Cha, staf y personal, coleganan y amigonan di Certified Mega Mall , pa nan cariño, amistad y aprecio .**
Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curazon.
Alaves nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocir pa asisti na tres santo sacrificio di misa:
diabierna 29 di october 2010 pa 6:30 di atardi
diadomingo 31 di october 2010 pa 6'or di atardi y
diaranson 3 di november pa 6:30 di atardi tur na misa Santa Anna na Noord.
Diaranson despues di misa lo tin un rosario na cas Shaba 16 E
Boso presencia ta altamente aprecia.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde Eta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa."
Salmo 23

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di mi esposo, nos tata, welo, bisawelo, ruman y omo stima

Manuel Ismael Tromp

Mihor conoci como
" Shon Tin" Bajista di "Los Duques"



Na nomber di su
Esposa: Sra. Carmen Tromp-Rodriguez

Jiunan: Gerard "JJ Tromp
Melvin Tromp
Ruthmila & Jose Hernandez Tromp
Sandra Tromp & Jose Carty
Roland & Eva Tromp
Milangela Tromp & Roy Hodge
Carmen & Benito Wernet-Martijn

Nieto y nietanan:
Geraldine, Mignaneau, Thaisha, Yayslee & Savienne
Raun & Rauchelline
Gregory, Rafael & Aaron
Alexander
Kendrick & Roanne
Vanessa & Jeretsa
Bisanieta (o)nan:
Jilianne, Taryone & Sion

Rumannan: Carlos Eloterio Centeno
Frank & Edna Jeandor & famia
Percy & Reny Jeandor & famia
Robertina Jeandor
Antonio & Meti Jeandor & famia
Sophia y Piet Huys Jeandor & famia
Karel & Mangi Jeandor Li & famia
Robert & Vivian Jeandor & famia
John Jeandor & famia
Marlene Jeandor
Michael & Miriam Jeandor & famia
Jeannette Greene Jeandor & famia
Sobrina(o)nan, swa y cuñanan, primo(a)nan, tanta & omonan, comper & comernan, ihanan y demas famia na Hulanda, Aruba, Curaçao y Merca
Amigonan di cas:
Charly Hernandez & famia
Erno Hernandez
Bato Wilson & famia
Tuyo Toppenberg & famia
Toko Winklaar & famia
Momo & famia
Gibsey Franken
Juan Maduro & famia
Ex coleganan: WEB, UPA & Casino Wezen
Famianan: Tromp, Rodríguez, Jeandor, Centeno, Quandt, Hodge, Hernandez, Wernet, Martijn, Peña, Huys, Geerman, Trinidad, Carty, Faneyte, Albertsz, Gomes, Shew-A-Tjon, Van Dinter, Palm, Ridderstap, Lacle, Pirilla, Kemp, Monte, Hayer, Nicholls, Punselie, Vos, Bermudes, Toppenberg, Winklaar, Charles, Boye, Ranes, Croes, de Palm, Petronilia, Blindenburg, Emers, Flores, Koolman, Marshall, Dorothal, Ras, Eckmeyer, Henriquez, Werleman
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di mensiona un of mas nomber
Akto di **entiero** lo tuma lugar **Diasabra 30 di Oktober 2010 pa 4'or pm na Misa Cristo Rey na Brazil. Después saliendo pa Santana Católica na San Nicolas. E restonan mortal di Shon Tin lo ta reposa for di 2'or pm den misa Cristo Rey.**
Adres pa condolencia: Cayena straat 32
7:00 pm – 9:00 pm



AD PATRES
funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu profundo tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia cu a fayese:



Monica Cuba-Vrolijk

mihor conosi como "Ica"
*04-05-1944 † 29-10-2010

Na nomber di su:

Esposo: Juan L. Cuba
Su Mama:Sra. Vda. Vera Vrolijk-Croes
Yiunan: Gregory Cuba
Calvin Cuba y Cathlyn Richardson
Mescos cu yiunan:
Angelina y Oscar Ridderstaat-Vidal y yiunan
Vidal Cuba na Hulanda
Nieta y nieto:
Anaïs y Jorvin
Rumannan:
Toribio "Ivo" y Tona Vrolijk-v/d Linden
Dienchi y Harold Tromp-Vrolijk
Lupe y Lisette Vrolijk-Maduro
Ety y Miriam Vrolijk-Geerman na Hulanda
Gracy y Ladie Vrolijk-Vrolijk
Mary y Frank de Cuba-Vrolijk
Selma y Thomas Brete-Vrolijk
Mescos cu ruman:
Danilo Vrolijk
Swa y Cuñanan:
Omaira y Renato Hernandez y famia
Vale y Mirta Cuba y famia
Lola Cuba y yiunan na Huilanda
Ovencio y yiunan
Leta y Andres Santiago y famia na Venezuela
Guillermo Ismael y yiunan
Su mihor amiga y kapster: Ida Thiel y famia
Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y comper, ihanan, tur famia y conocirnan, su bon bisiñanan, como yiu na Hulanda Johan Yannopoulos.
Famianan: Cuba, Vrolijk, Croes, v/d Linden, Tromp, Maduro, Geerman, de Cuba, Brete, Ho, Ras, Thiel, Koolman, Erasmus, Leon, Dijkhoff, Peña, Webb, Richardson, Hernandez, Santiago, Ismael.
Actodi entiero lo tuma lugar Diamars 2 di November 2010 na Aurora Funeral Home,
Cumana 76, di 9'or pa 11'or di mainta.
Pa 11'or lo tin un respons y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana 76
Dialuna 1 di November 2010



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

E zonido di gritunan di alegria y di salbashon
ta e tentnan di hustunan
E man drechi di señor ta halsa
E man drechi di Señor ta haci kosnan poderoso
Lo mi no muri, Ma lo mi biba
Y conta di obranan di Señor

Cu honda pena y cu Dios su boluntad nos ta anuncia fallecimento di nos Esposa, Mama y Ruman stima:

Sra. Carmen Teresa de Lange-Pieters

Mihor conoci como :
" Carmencita, Camichi, Chita"



Na nomber di su esposo:
Richard-Everett de Lange

Su yiunan: Susan
Shanella
Clark
Mescos cu yiu: Meagles Lasten

Rumanan:
Donald y Beryl Pieters-Canword, yiunan y famia
†Miguel (Geechi) Pieters, †Tula Zievinger, yiunan y famia
Swinda Pieters yiunan y famia Tromp
Robert y Aida Pieters- Jacobs, yiunan y famia
Zoila y Chiwa † Cheong-Pieters yiunan y famia
Ruben y Isabella Pieters-Sapuana Yiunan y famia
† Judith y Bertus Kornet Pieters yiunan y famia na Hulanda
Idith y Guillermo Martinez-Pieters yiunan y famia
Sixline Pieters
Greta y Ramiro Ridderstaat y famia
Roque y Lilian Pieters-Malmberg yiunan y famia
Elmer y Lidwina Pieters-Pourrier yiunan y famia.

Omo na Curaçao:
Rubin Rhodes y yiunan y famia

Swa y cuñanan :
† Ruben y Albertina de lange yiunan y famia
† Miles de Lange y yiunan y famia
Ina y †Alberto Irausquin yiunan y famia
† Clever y Carlos Paneflek yiunan y famia
† Hubert (Navi) y Sela di Lange
Mildred y Erold Bakmeyer yiunan y famia
†Grecia y Hugo Kock Yiunan y famia
Edith y Antonio Tromp yiunan y famia

Amigonan di cas:
Yolanda y Ruben Leonardo
Dianne Henricus
Grupo di viaje " Uni" :
Editha Brite, Trina Geerman, Aida Pieters
Mirna y Joaquin Maduro, Carlito y Catharina Sanchez
Freddy Thiel, Avery Winterdaal, Faustina Tromp.

Sobrinonan y sobrinanan, primonan y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia na Aruba, Curaçao, Hulanda y Venezuela.

Na Aruba: de Lange, Pieters, Maduro, Fingal, Swaen, Odor, Paublinie y Angela.
Na Curaçao: Rhodes, Garmes, Pieters, NG Chak, Liang, Sprock.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 30 di oktober 2010, 2'or pa 4'or di atardi na Kapilla Santa Famiana Pos Chiquito y despues saliendo pa santana Sabana Basora.

Suidadano a pidi retiro di Prokurador-General

WILLEMSTAD - Frederik Claret, e siudadano kende na 2008 a bin den publisidat pasobra outoridatnan a drenta su kas sin outorisashon en buska di droga i otro kosnan ilegal, ke pa gobièrnu entamá e pasonan nesesario pa buska un Prokurador General nobo. A keda probá ku esun ku ta okupá e funshon awor aki, mr. Dick Piar no ta apto pa e trabou, Claret a bisa.

Claret a bisa, ku awor ku nos a kuminsá ku un situashon nobo den nos pais, ku lantamentu di Pais Kòrsou, ta un bon momentu tambe pa koregí tur e kosnan ku a bai robes den pasado. Na mart 2008, famia Claret a haña bishita inesperá di polis ku a invadí su kas, supuestamente en buska di droga.

No a haña nada, pero famia Claret a keda hopi indigná i desgustá pa e situashon aki.

For di e momentu ei, Frederik Claret a kuminsá un berdadero krusada pa haña sa a base si kiko, a invadí su kas i e tabata ke un dispensa di parti di outoridatnan. Spesífikamente e tabata ke sa si esnan ku a drenta su kas tabatin e pèrmit nesesario, konosí komo un "last" pa nan por a aktua.

Pero esei nunka a bin. Claret a kana e kaminda kompleto den e kadena hudisial, for di presidente di korte di hustisia, prokurador general, fiskal mayó te finalmente el a aserka Staten, kaminda el a reuní ku Komishon di Hustisia. Mester bisa sinembargo ku no tin masha kos ku a sali afó. Claret a haña konstantemente tende ku lo investigá, pero mas leu ku esei e situashon no a yega. Claret sinembargo nunka a entregá su lucha.

Ayera el a hasi entrega di un karta na minister di Hustisia mr. Liesbeth Hoefdraad, na gobernador di Kòrsou mr. Frits Goedgedrag, na minister pa Relashon den Reino Piet Hein Donner, na fiskal mr. Heiko de



Jong, na mr. van der Schans i na e persona konserní mes mr. Dick Piar.

E karta ta kontené 19 infrakshon di nos leinan hudisial ku outoridatnan a hasi nan mes kulpabel na dje den último añanan. Segun Frederik Claret, mester bin klaridat den funshonamentu di institutonan ku ta forma e kadena hudisial.

"No mag di tin niun mancha, niun duda riba e institutonan aki ku mester reflehá integridat i seriedat. Anto esei ta loke mi ta sinti ku no ta e kaso awor aki," Claret a bisa.

El a anunsiá, ku e eksigensia pa Dick Piar retirá simplemente ta e promé paso; nos ta haña ku mester purifiká e kadena kompleto, pa evitá ku komunidat ta pèrdè konfiansa kompleto den nos sistema hudisial.

Entrega di e di sinku Premio Bob Pinedo Destiná pa e onkólogo Spañó José Baselga

WILLEMSTAD – Profesor emeritus dr. Herbert (Bob) Pinedo na e momento aki no por ta na Kòrsou, entre otro pasobra djamars dia 2 di novèmber awor e mes lo ta na Boston pa presensiá entrega di e premio ku ta karga su nòmber destiná. E premio ta bai pa un onkólogo prominente ku mérito eksepshonal riba tereno di kuido di pashènt di kanser i aplikashon di resultado di investigashon. E aña aki lo otorgá e premio aki na e onkólogo Spañó José Baselga.

Na 2006 e organisashon Merikano Medical Knowledge Institute (MKI) a instituí e 'Bob Pinedo Prize for Contributions to Improvement in the Care of Cancer Patients'. E premio aki ta konsistí di un suma di plaka di 50.000 euro (alrededor di 64.000 dòler) i un man di bròns di prof Pinedo ku ta simbolisá e forsa i speransa pa kura. Segun un sistema rotativo ta entregá e premio na VU (Vrije Universiteit di) Amsterdam, Queen's University na Belfast (Irlanda di Norte), University of North Carolina na Chapel Hillin na North Carolina i Massachusetts General Hospital Cancer Center di Harvard Medical School na Boston. Na Hulanda Cancer Center Amsterdam (CCA) na VUmc (Vrije Universiteit medisch centrum), ku den pasado profesor Pinedo mes a lanta, ta kordiná e festividat aki. E premio ta destiná pa spesialistanan médiko ku sa kon pa kombiná un kuido pashoná pa pashènt di kanser ku tremendo investigashon translashonal di kanser. Pa loke ta e último aki, ta trata di investigashon kaminda ta hasi uso di resultadonan di investigashonnan sientífiko mas rápido posibel den kuido klíniko di pashènt. Nan sa yama esaki tambe e aserkamentu di bench-to-bed. Komo internista pragmátiko profesor Pinedo semper tabata un gran sostenedó di esaki i el a hasi esei tambe parti di su forma di traha. Pa gran parti esei ta forma base di e reputashon internashonal ku e ta gosa.

Profesor Pinedo mes a optené diferente premio haltu pa su méritonan riba tereno médiko. Por ehèmpel el a haña e Dr. Josef Steiner Award ku nan sa yama tambe e 'Premio Nobel pa onkologia' i e Spinoza Award ku nan ta yama e 'Premio Nobel di Hulanda pa siensia'. Profesor Bob Pinedo ta presidí Fundashon Hospital Nobo ku tin komo meta pa Kòrsou haña un hospital nobo i moderno na 2015 ku ta kumpli ku e nesesidatnan básiko di pashèntnan lokal, pero no ta masha kla ainda si e gobièrnu nobo ta respaldá e plannan aki.

Otro siman djamars ta entregá e di sinku premio Bob Pinedo na Boston na doktor Baselga, ku for di mart e aña aki ta enkabesá e sekshon di Onkologia Médiko na Massachusetts General Hospital na Boston, Hefe di e sentro di kanser di e hospital aki i Katedrátiko di Siensia Médiko na Harvard Medical School kaminda e ta guia mas ku 100 investigadó sientífiko. Promé ku esaki Dr. Baselga tabata Presidente i katedrátiko médiko na e Servisio di Onkologia Médiko na Vall d'Hebron Institute of Oncology na e siudat Spañó Barcelona. Doktor Baselga tin mérito hopi grandi riba tereno di investigashon klíniko translashonal pa kanser na pechu i di desaroyo aselerá di remedi nobo. Nan ta kalifik'é komo un médiko determiná ku stima su pashèntnan.

Segun Helmin Wiels (PS):

Mester sigurá esnan ku negoshi propio tambe

WILLEMSTAD – Frakshon di Pueblo Soberano den Staten lo presentá un inisiativa di lei, pa kambia lei di tal forma, ku esnan ku tin nan negoshi propio tambe lo haña oportunidat pa sera un seguro di malesa na SVB.

Wiels ta bisa, ku diferente empresario chikí a aserká su partido pa sali na nan vanguardia. Nan ta pidi pa kuestioná e echo ku e Lei di Seguro di Malesa, esta e 'Landsverordening Ziekteverzekering' (P.B. 1966, no. 15) no ta duna esnan ku (ke) tin un negoshi propio e oportunidat pa sera un seguro di malesa na Banko di Seguro Sosial - SVB.

Segun Wiels, e situashon aki den práktika ta nifiká ku e empresario chikí ku (ke) tin un negoshi propio, esta un 'eenmanszaak', básikamente ta obligá di sera un seguro di malesa privá pa e ku su famia kual ta kost'é un dineral. Esaki ta un inhustisia di marka mayó, pasobra e empresario mediano òf grandi ku sí tin míles di florin pa lanta su kompania (N.V. òf BV) i ku ta empleado di su kompania komo direktor sin mas ta bin na remarke pa sigurá su mes i su famia kontra di gastunan di malesa na SVB.

Ademas t'asina, ku e sistema aki al fin al kabo no ta benefisiá kaha di SVB. Echo ta si un trahadó ku ta empleá na un empresa ta sigurá na SVB, e ta keda sigurá ora e kita for di trabou. Pero si e persona aki disidí di kuminsá un negoshi propio e mester keda traha skondí, den e merkado gris, p'e no pèrdè su seguro di malesa. Konsekuensha ta ku SVB ta pèrdè entrada. No t'asina ku e trahadó ku awor ta doño di su negoshi propio no ta dispuesto pa paga su prima, pero ta e reglanan di SVB mes no ta pèrmití esaki.

Hopi di e empresarionan chikí ku a aserká Wiels a kuminsá ku un negoshi djis pa lora man, pero awor ku e negoshi a krese nan ke inskribí komo negoshi propio den e registro ofisial na Kámara di Komèrsio, basta nan por bin na remarke pa sera òf mantené un seguro di malesa na SVB. Ademas, e empresarionan a splika Wiels, ku e situashon aki ta pone ku nan no por promové i hasi propaganda públikamente pa nan produkto òf servisio pasó nan tin miedu ku Gobièrnu lo manda BAB (esta 'Belastingaccountantsbureau') pa nan. Wiels ta enfatisá, ku e empresarionan aki no tin nada kontra pa paga impuesto, ni e prima di SVB. Loke nan ta boga p'e ta, pa nan haña trato igual i mesun oportunidat ku e gran kantidat di empresario mas grandi ku si por sera un seguro di malesa na SVB.

Segun Wiels, mester kaba ku e inhustisia aki mas lihé posibel. Den su afan pa logra un Kòrsou hustu, produktivo i soberano,

Pueblo Soberano a entregá un petishon na Griffie di Parlamento di Kòrsou pa presentá un proposishon pa adaptá e Lei di Seguro di Malesa di tal forma p'e empresario chikí ku (ke) tin su negoshi propio tambe por keda sigurá na SVB.

Aparte di benefisio direkto pa SVB, esaki lo krea mas kupo di trabou pa Yu'i Kòrsou i alabes stimulá nos ekonomia, asina Wiels ta bisa.